

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВІДДІЛ ОСВІТИ РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ СУМСЬКОЇ ОБЛАСТІ
КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «РОМЕНСЬКА МІСЬКА
МАЛА АКАДЕМІЯ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ»
РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ СУМСЬКОЇ ОБЛАСТІ

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ КОНКУРС «ДЖЕРЕЛО ТВОРЧОСТІ»

КОМПЕТЕНТІСНИЙ ПОТЕНЦІАЛ КУРСУ
«ОСНОВИ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЦЬКОЇ РОБОТИ В
ГАЛУЗІ АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ».
ФОКУС: ДОСВІД ПЕДАГОГА І НАДБАННЯ СЛУХАЧА»

НОМІНАЦІЯ «КЕРІВНИК ГУРТКА – 2024»

ДОСЛІДНИЦЬКО-ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНИЙ НАПРЯМ

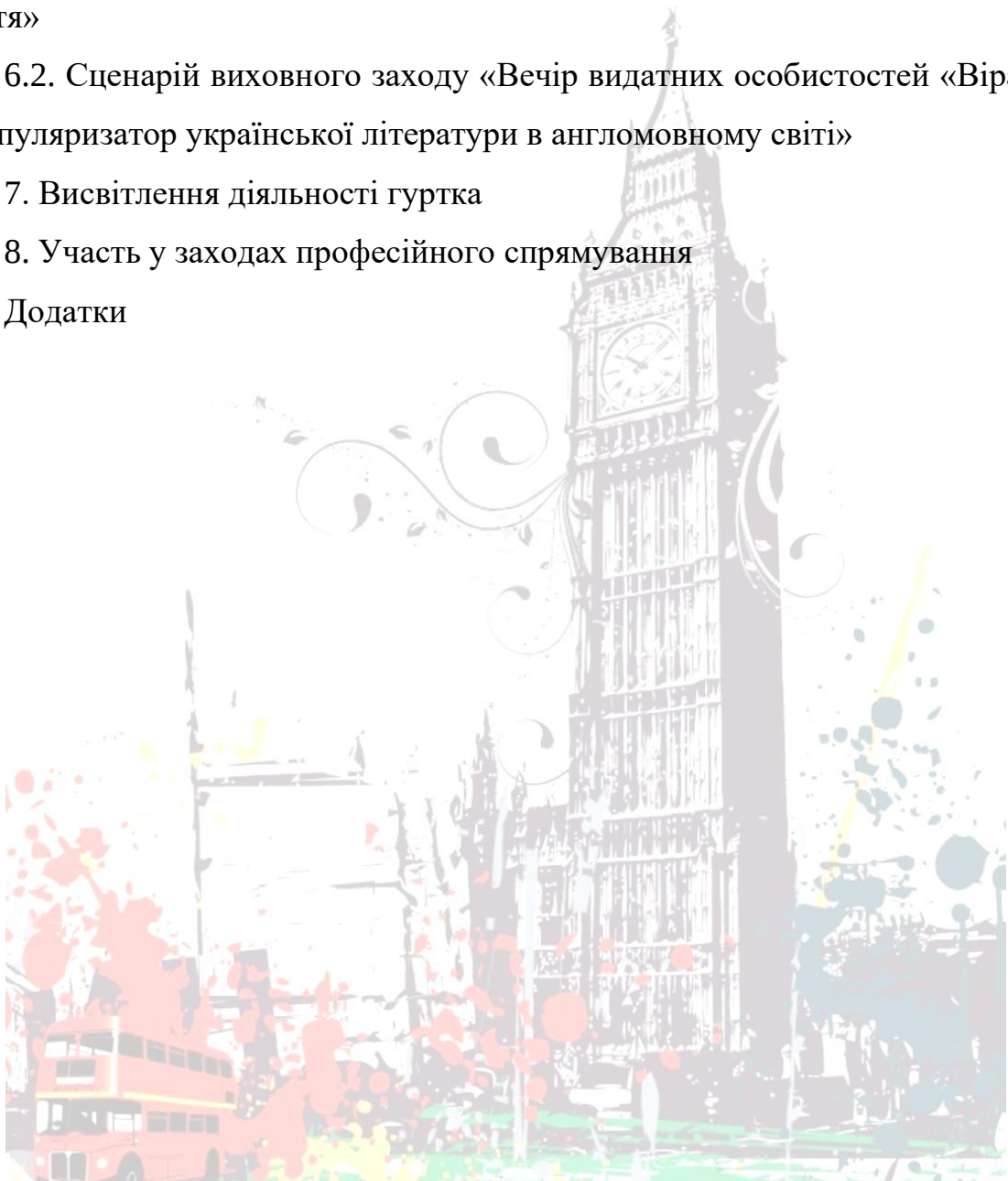
МАТЕРІАЛИ КЕРІВНИКА ГУРТКА
«АНГЛІЙСЬКА МОВА»

ХАРЧЕНКО АННИ АНДРІЇВНИ

Ромни – 2024

ПЕРЕЛІК МАТЕРІАЛІВ

1. Загальні відомості про керівника гуртка
 2. Навчально-виховна діяльність гуртка «Англійська мова»
(фотоматеріали)
 3. Характеристика на керівника гуртка
 4. Анотація «Мій педагогічний досвід»
 5. Результативність педагогічної діяльності
 6. Розробки занять та виховного заходу
 - 6.1. Конспект заняття «Сучасні технології. Смартфони та їх вплив на наше життя»
 - 6.2. Сценарій виховного заходу «Вечір видатних особистостей «Віра Річ – популяризатор української літератури в англomовному світі»
 7. Висвітлення діяльності гуртка
 8. Участь у заходах професійного спрямування
- Додатки



**ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО КЕРІВНИКА ГУРТКА
«АНГЛІЙСЬКА МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ
МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ
ХАРЧЕНКО АННУ АНДРІЙВНУ**



1. Освіта: вища.
2. Навчальний заклад: Сумський державний педагогічний університет імені А.С. Макаренка, рік закінчення – 2010 р.
3. Спеціальність: Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська).
4. Педагогічний стаж: 13,5 років.
5. Місце роботи: комунальний заклад «Роменська міська Мала академія наук учнівської молоді» Роменської міської ради Сумської області
6. Посада: керівник гуртка, завідувач відділу організаційно-масового
7. Підвищення кваліфікації:
 - 1) Семінар-практикум «Інноваційні інтерактивні методи дистанційного навчання» (НЦ «МАН України», сертифікат; 8 год., 2020 р.);
 - 2) Курси підвищення кваліфікації за спеціальністю керівник гуртка (Сумський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти, Свідоцтво ПК 02139771 18353-20, 156 год., 2020 р. (дистанційна форма);
 - 3) Вебінар «Teaching the teachers: different approaches to improve teachers' expertise» (Міжнародний освітньо-методичний центр «Dinternal Education», Сертифікат № DE-34-0312202011-15447, 2 год., 2021 р.);

- 4) Вебінар «Готуємо Ненудний дистанційний урок разом» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № ЗК20210208024, 2 год., 2021 р.);
- 5) Онлайн-курс «Інклюзія та дистанційне навчання» (Вінницький інститут ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» за організації ГО «Соціальна перспектива», Сертифікат № JT4ADI-CE000352, 30 год., 2021 р.);
- 6) Вебінар «Використання онлайн-тестування в системі контролю якості знань» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № НШ20210205011, 2 год., 2021 р.);
- 7) Вебінар «WordWall - онлайн-ігри на будь-який смак» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № НШ20210216017, 2 год., 2021 р.);
- 8) Вебінар «Організовуємо відеозустрічі за допомогою Google Meet» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № ЗК20210217032, 2 год., 2021 р.);
- 9) Вебінар «Використання онлайн-сервісу LearningApps для створення інтерактивних вправ» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № ОЛ20210219032, 2 год., 2021 р.);
- 10) Вебінар «Інструменти та техніки формувального оцінювання» (КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників Роменської міської ради Сумської області», Сертифікат № ОЛ20211019128, 2 год., 2021 р.);
- 11) Кар'єрний коучинг «Новий освітній простір позашкілля: інноваційні технології для формування ключових компетентностей здобувачів освіти» (Київський палац дітей та юнацтва (КОД ЄДРПОУ 02141207), Сертифікат № ABCD-NAN-00CF, 6 год., 2023 р.);
- 12) Курс навчання (теоретичний, практичний модулі) в Обласній STEM-школі для педагогів-позашкільників за темою «Змішаний формат

позашкільної STEM-освіти» (КЗ СОР Сумський обласний центр позашкільної освіти та роботи з талановитою молоддю, Комунальний заклад Сумський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти, Сертифікат № 00350, 10 год., 2023 р.);

13) Семінар-практикум «Досвід роботи МАН: виклики сьогодення» (НЦ «Мала академія наук України», Сертифікат № 007928, 6 год., 2023 р.);

14) V Всеукраїнський відкритий науково-практичний онлайн-форум «Інноваційні трансформації в сучасній освіті: виклики, реалії, стратегії» (НЦ «Мала академія наук України», Сертифікат № ITME-051272, 9 год., 2023 р.);

15) Курс «Перша психологічна допомога учасникам освітнього процесу під час та після завершення воєнних дій» (Інститут модернізації змісту освіти: Свідоцтво № 99660739, 30 год., 2023 р.);

16) Курси підвищення кваліфікації «Методика організації гурткової роботи в умовах змішаного навчання» (КЗ Сумський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти, Сертифікат № 02139771 40798-23, 30 год., 2023 р.);

17) Обласний семінар-практикум для педагогів закладів загальної середньої, позашкільної освіти відповідальних за роботу з обдарованою учнівською молоддю за дослідницько-експериментальним напрямом (Сумський ОЦПО та РТМ, Сертифікат учасника, 2023 р.);

18) Курс «e-Toolkit on Gender Equality in Education» (Center for Universal Education at Brookings, UNICEF and University of California, Berkeley, Сертифікат, 2023 р.);

19) Курс «Mental Health and Psychosocial Support for Children and Caregivers Global Course: 2023» (MHPSS Collaborative, APSSI, & UNICEF, Сертифікат, 2023 р.);

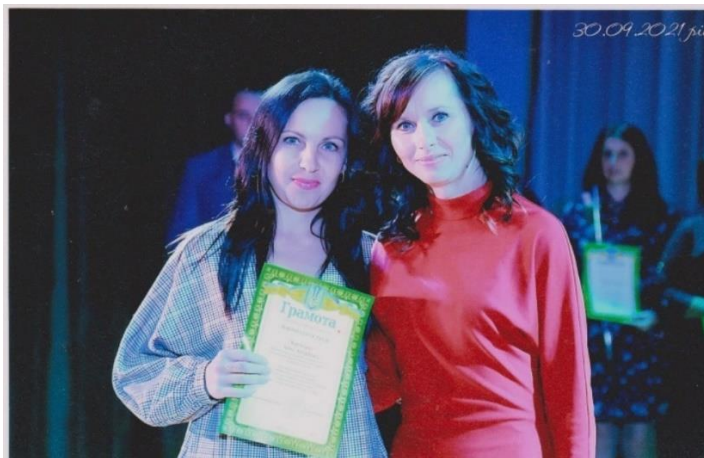
20) Курс «Child Safeguarding Training» (UNICEF, 2023 р.)

8. Нагороди і відзнаки. Подяка Національного еколого-натуралістичного центру учнівської молоді за підготовку учасників до III збору переможців Всеукраїнської інтернет-олімпіади «Крок до знань – 2019» в рамках Всеукраїнського зльоту юних дослідників-природознавців (2019), Подяка

Національного авіаційного університету за вагомий внесок у підготовці учасника XXI Міжнародної науково-практичної конференції «Політ. Сучасні проблеми науки» 01 квітня 2021 року та плідну співпрацю з Національним авіаційним університетом (2021), Подяка Українського державного центру позашкільної освіти (2023), Грамоти Департаменту освіти і науки Сумської обласної державної адміністрації за високий професіоналізм, ефективну роботу з обдарованою учнівською молоддю та підготовку переможців і призерів II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України (2014, 2018, 2021, 2022), Грамоти відділу освіти (2021, 2023).



НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ





НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



**НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА
МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК
УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ**



**ХАРАКТЕРИСТИКА НА КЕРІВНИКА ГУРТКА «АНГЛІЙСЬКА
МОВА» РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК
УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ
ХАРЧЕНКО АННУ АНДРІЇВНУ**

Харченко Анна Андріївна працює на посаді керівника гуртка Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді з вересня 2013 року. Педагогічну освіту здобула в Сумському педагогічному університеті імені А.С. Макаренка за спеціальністю «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська)».

Має ґрунтовну психолого-педагогічну та науково-теоретичну підготовку, досконало володіє методикою викладання англійської мови та сучасними методиками організації науково-дослідницької роботи з учнівською молоддю в умовах позашкільної освіти. Активно працює над науково-методичною проблемою «Компетентнісний потенціал курсу «Основи науково-дослідницької роботи в галузі англійської філології». Фокус: досвід педагога і надбання слухача».

Гурткові заняття проводить з урахуванням вікових та психологічних особливостей слухачів, відповідно до сучасних вимог організації освітнього процесу.

У своїй роботі педагог вдало використовує різні форми гурткової, навчально-творчої роботи, надаючи перевагу інтерактивному спілкуванню з вихованцями; застосовує нестандартні форми проведення заняття, що сприяє формуванню інтересу позитивному ставленню вихованців до вивчення мови.

Для занять Анни Андріївни характерною рисою є використання інтерактивних прийомів, що мотивує вихованців до самостійної роботи, активізує їхню розумову та пізнавальну діяльність. Пріоритет надає комунікативно спрямованим завданням і вправам, які забезпечують оволодіння мовою як засобом спілкування. Поряд із цим не ігноруються мовні вправи, що сприяють засвоєнню нормативного мовлення. Широко практикує

завдання, які вимагають самостійності, вміння гуртківців комбінувати матеріал залежно від потреб мовленнєвої ситуації. Освітній процес на гурткових заняттях будується так, щоб він був ефективним, оптимальним за структурою, цікавим, сприяв розкриттю творчого потенціалу гуртківців, забезпечував формуванню необхідних життєвих компетентностей, стимулював до знаходження виходу з різних ситуацій.

Вихованці Анни Андріївни – неодноразові переможці та призери обласного та Всеукраїнського етапів конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України, обласної учнівської конференції слухачів Сумського територіального відділення МАН України «Перший крок у науку», Всеукраїнської інтернет-олімпіади «Крок до знань», Міжнародного конкурсу учнівської та студентської молоді «Мій рідний край», XXI Міжнародної науково-практичної конференції молодих учених і студентів «Політ. Сучасні проблеми науки», Міжнародної науково-практичної конференції молодих дослідників «Інновації в науці: сучасний вимір».

Велику увагу приділяє підвищенню фахового рівня, самоосвітній діяльності, бере активну участь у всеукраїнських, обласних методико-педагогічних заходах. У листопаді 2021 року презентувала досвід своєї роботи на семінарі директорів закладів освіти «Формування ключових компетентностей у діяльності закладів позашкільної освіти», у січні 2024 року - «МАН – простір освітніх можливостей».

Хороший організатор. Вимоглива, тактовна, комунікабельна, цілеспрямована. Має активну громадянську позицію. 3 грудня 2023 року у рамках участі у проєкті Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) «Розвиток потенціалу молоді в Полтавській та Сумській областях» є фасилітаторкою проєкту «Клуб для дівчат», що реалізується ГО «Нова Полтава» в партнерстві з ГО «Центр Євроініціатив», за підтримки Агенства США з міжнародного розвитку (USAID).

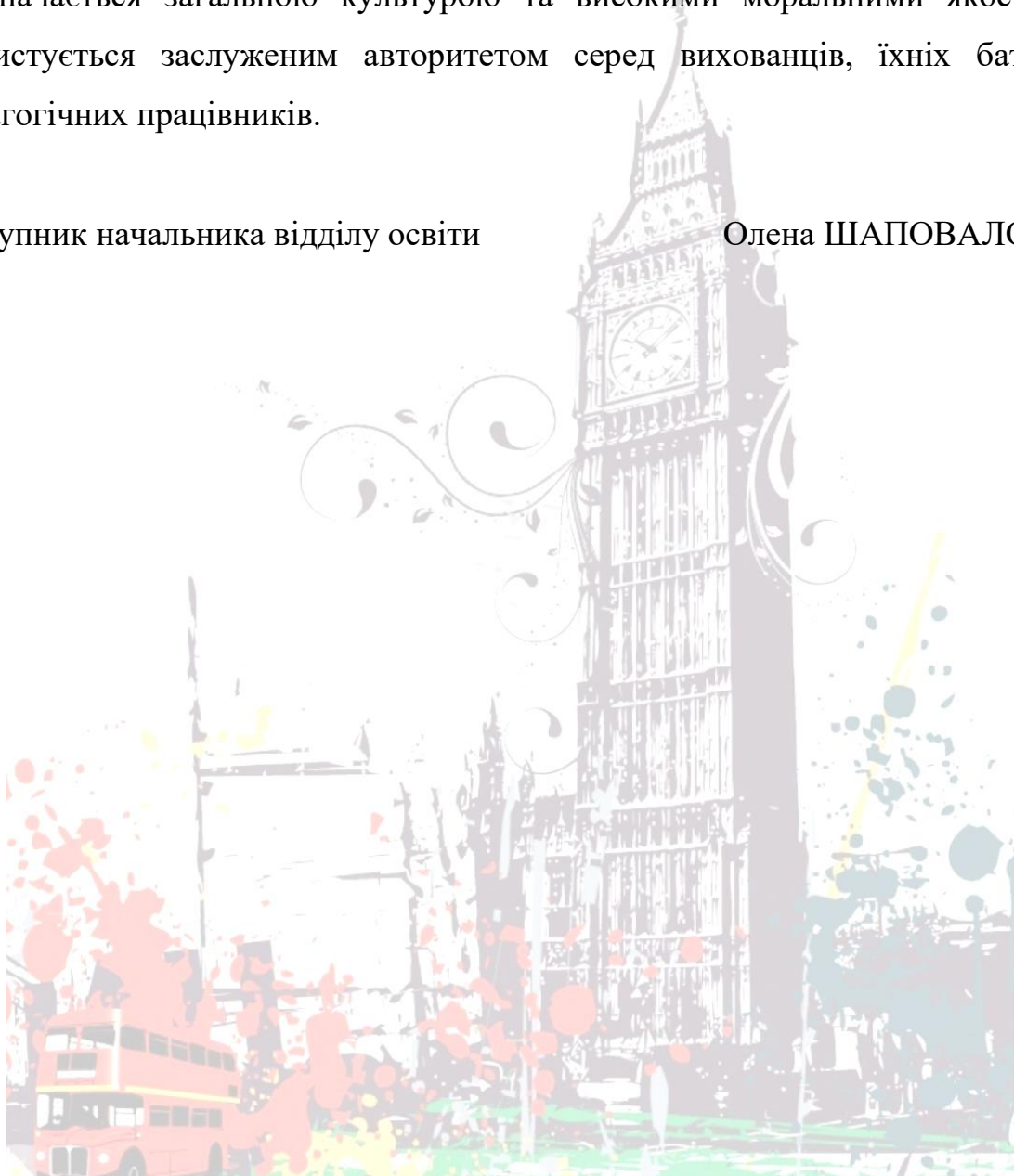
Педагог є автором навчальних програм з позашкільної освіти дослідницько-експериментального напрямку «Англійська мова» (2023), «Основи науково-дослідницької роботи в галузі філології» (2020).

Має нагороди міського, обласного та всеукраїнського рівня. Анна Андріївна нагороджена грамотами Департаменту освіти і науки Сумської обласної державної адміністрації, подяками Роменської міської ради, відділу освіти Роменської міської ради, Національного еколого-натуралістичного центру учнівської молоді, у 2014 році занесена на дошку Пошани при міському відділі освіти виконавчого комітету Роменської міської ради.

Анна Андріївна відповідально ставиться до виконання своїх обов'язків. Відзначається загальною культурою та високими моральними якостями. Користується заслуженим авторитетом серед вихованців, їхніх батьків, педагогічних працівників.

Заступник начальника відділу освіти

Олена ШАПОВАЛОВА



АНОТАЦІЯ «МІЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ ДОСВІД»

Success doesn't go to you...you go to it!
Марва Колінз

1. Загальні відомості про досвід

Тема досвіду: «Компетентнісний потенціал курсу «Основи науково-дослідницької роботи в галузі англійської філології». Фокус: досвід педагога і надбання слухача».

Провідна ідея досвіду визначається освітньою метою роботи наукової секції, навчально-розвивальними та виховними завданнями її навчальної програми. До таких ідей належать:

- інтеграція мовної підготовки та науково-дослідницької роботи як засобу комплексного формування ключових життєвих компетентностей вихованців (поєднання ґрунтового вивчення англійської мови із залученням дітей до науково-дослідницької роботи у сфері філології);
- забезпечення ефективного науково-методичного супроводу (співпраця педагога та слухача на всіх етапах дослідницької діяльності; надання індивідуальних консультацій та підтримки кожному слухачеві для успішного здійснення філологічних досліджень з англійської мови);
- компетентнісний підхід (структурування змісту курсу та освітнього процесу на основі формування ключових життєвих компетентностей (мовної, дослідницької, інформаційно-комунікаційної, цифрової, соціальної, загальнокультурної, громадянської, підприємницької, самоосвітньої тощо), створення умов для формування у вихованців ключових життєвих компетентностей у процесі дослідницької діяльності);
- дослідницький підхід (організація активної навчально-пізнавальної діяльності слухачів, спрямованої на здобуття дослідницьких навичок у сфері філології; поетапне формування дослідницьких умінь слухачів – від вибору теми до презентації результатів; поетапне становлення учня як дослідника в процесі роботи над науково-дослідницьким проєктом);

- інноваційність та інтерактивність. Застосування інноваційних технологій навчання (проектних, інформаційно-комп'ютерних, інтерактивних, ігрових технологій, технологій проблемного навчання), інтерактивних методів навчання (робота в малих групах, «Мікрофон», «Ланцюжок», «Мозковий штурм», «Дерево рішень», «Асоціативний кущ», «Коло ідей», дискусії, дебати, рольові ігри тощо на заняттях наукової секції) задля активізації пізнавальної діяльності дітей;

- особистісно-зорієнтований підхід (індивідуалізація) науково-дослідницької роботи (створення умов для розкриття творчого потенціалу кожного слухача гуртка на основі його залучення до активної дослідницької діяльності; вільне обрання тем дослідження відповідно до інтересів, вподобань та здібностей кожного слухача);

- діяльнісний підхід (спрямування курсу не лише на передачу знань, а й на розвиток креативності, ініціативності, впевненості, вміння нестандартно мислити, формування лідерських якостей; розкриття та розвиток творчого потенціалу слухачів, самореалізації та профорієнтації кожного слухача через залучення до науково-дослідницької роботи);

- автентичність (використання автентичних англомовних джерел та засобів ІКТ під час організації науково-дослідницької роботи для формування дослідницької компетентності учнів);

- результативність (досягнення слухачами конкретних навчальних результатів у вигляді наукових дослідницьких проєктів, наукових статей, публікацій, успішна участь у конкурсах, конференціях, олімпіадах тощо);

- практична значущість (підготовка вихованців до здійснення наукової діяльності в майбутньому (оволодіння дітьми конкретними вміннями та навичками дослідницької роботи, що може стати запорукою їхньої подальшої наукової кар'єри).

Тип досвіду визначається як раціоналізаторський, що характеризується вдосконаленням форм, методів, засобів навчання і виховання на основі

компетентнісного підходу до використання традиційних й інноваційних форм, методів і прийомів науково-дослідницької роботи з вихованцями гуртка закладу позашкільної освіти для забезпечення підвищення рівня навчальної, пізнавальної, творчої та виховної діяльності.

Адреса досвіду: Комунальний заклад «Роменська міська Мала академія наук учнівської молоді» Роменської міської ради Сумської області.

Поштова адреса закладу: вул. Соборна, 41, м. Ромни, 42000.

Електронна адреса: romny.man@ukr.net.

Узагальнення досвіду. Форма узагальнення – профільне методичне портфоліо, розміщене на Google-диску Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді. Період підготовки (узагальнення, оформлення матеріалів, створення портфоліо): листопад 2023 року – січень 2024 року.

2. Обґрунтування актуальності досвіду

Вивчення англійської мови є вкрай важливим для міжкультурного спілкування та особистісного розвитку, адже вона є мовою міжнародного спілкування. Останнім часом спостерігається стрімке зростання популярності вивчення англійської мови серед учнівської молоді. Адже глобалізаційні процеси вимагають від сучасної людини вільного володіння іноземною мовою для успішної комунікації та самореалізації на міжнародному рівні.

Поряд із ґрунтовною мовною підготовкою не менш важливим є розвиток дослідницьких навичок та вмінь учнівської молоді засобами англійської мови. Адже саме здатність до критичного мислення, аналізу, узагальнення, формулювання висновків є запорукою успішної самореалізації особистості в умовах сучасного інформаційно-цифрового суспільства.

Однак, наразі бракує комплексних освітніх програм, які б поєднували ґрунтовну мовну підготовку з навчанням основ науково-дослідницької роботи англійською мовою. Тому організація саме такої роботи є надзвичайно актуальною та має певну особливу специфіку.

Отже, значущість досвіду полягає у створенні цілісної системи навчання, що ґрунтується на засадах компетентнісного підходу та передбачає не лише ґрунтовне засвоєння англійської мови, а й формування ключових компетентностей учнів (мовної, дослідницької, інформаційно-комунікаційної, соціальної, цифрової, загальнокультурної, громадянської, підприємницької, самоосвітньої тощо) засобами організації науково-дослідницької роботи з іноземної мови.

Такий підхід дає можливість ефективно поєднати теоретичну підготовку з практичною діяльністю у сфері досліджень та забезпечує гармонійний розвиток особистості у різних сферах життєдіяльності.

Головними акцентами в організації освітнього процесу в гуртку «Англійська мова» є всебічний розвиток особистості кожного вихованця, формування їх ключових життєвих компетентностей, підготовка до подальшої самореалізації в житті через залучення їх до науково-дослідницької діяльності з англійської мови, інтелектуальних конкурсів та заходів різного рівня.

Актуальність досвіду: соціальна потреба у створенні системи навчально-виховної роботи в галузі англійської філології, що забезпечує умови для формування компетентної, всебічно розвиненої, конкурентоспроможної особистості; залучення вихованців до навчання та науково-дослідницької діяльності в Малій академії наук України.

Розв'язання зазначеної проблеми забезпечується впровадженням компетентнісного підходу в навчанні, що реалізується через організацію дослідницької діяльності учнів на заняттях наукової секції «Англійська мова». Обов'язкова передумова - оволодіння гуртківцями вмінь виконувати всі етапи роботи над дослідженням у логічній послідовності: визначення проблеми та завдань, формулювання гіпотези, підбір методів дослідження, збір та опрацювання інформації, аналіз та узагальнення результатів, формулювання висновків. Такий підхід передбачає тісний зв'язок теорії та практики, застосування інтерактивних форм роботи, широке використання цифрових технологій. Це сприяє кращому засвоєнню знань та формуванню

дослідницьких, інформаційно-комунікаційних, самоосвітніх компетентностей вихованців.

Досвід роботи доводить, що організація навчальної, пізнавальної, пошукової діяльності вихованців у форматі науково-дослідницької роботи в системі Малої академії наук стимулює розвиток їхніх інтелектуальних здібностей, креативності та пізнавальних інтересів.

Залучення гуртківців до самостійного вибору теми дослідження, формулювання мети і завдань, опрацювання й аналізу наукових джерел, проведення науково-дослідницької роботи та представлення її результатів сприяє формуванню дослідницьких умінь, розвитку критичного й творчого мислення, оволодінню soft skills та hard skills, що мають важливе значення для становлення й соціалізації особистості вихованця.

Результатом досвіду роботи наукової секції «Англійська мова» буде формування ключових компетентностей та особистісне зростання вихованців.

Гуртківці оволодіють дослідницькими вміннями: визначатимуть наукові проблеми, висуватимуть гіпотези, добиратимуть методи дослідження, аналізуватимуть отримані результати. Вони розвинуть критичне та творче мислення, навички усної та письмової презентації досліджень англійською мовою.

У вихованців сформуються лідерські якості, відповідальність, уміння працювати в команді. Зросте їхня мотивація до саморозвитку та науково-дослідницької роботи. Гуртківці зможуть застосовувати здобуті знання та досвід у майбутній професії чи науковій кар'єрі.

3. Короткий опис технології досвіду

Основною особливістю технології педагогічного досвіду є використання дослідницького підходу в навчанні англійської мови задля формування компетентностей та всебічного розвитку вихованців. Гуртківці залучаються до виконання індивідуальних та групових науково-дослідницьких проєктів, що передбачає вибір теми дослідження, роботу з джерелами інформації, аналіз та

узагальнення даних, презентацію результатів. Широко застосовуються інтерактивні методи, цифрові технології, активне залучення дітей до інтелектуальних конкурсів та конференцій. Така модель сприяє зацікавленості, мотивації до саморозвитку, оволодінню необхідними вміннями та навичками.

Провідна ідея педагогічного досвіду полягає у використанні дослідницького підходу в навчанні англійської мови для формування ключових компетентностей та всебічного розвитку особистості вихованців. Заняття гуртка мають стати для дітей привабливим середовищем комунікації іноземною мовою та простором для реалізації їхніх творчих здібностей через виконання дослідницьких проєктів відповідно до індивідуальних інтересів. Це дозволить сформувати необхідні вміння, навички та компетентності для подальшого особистісного зростання і самореалізації вихованців.

Компоненти технології педагогічного досвіду. Компетентнісний підхід у навчанні іноземних мов досить новий, та його успішна реалізація може стати засобом забезпечення вихованців корисними знаннями, необхідними для успішного досягнення цілей у реальних життєвих умовах.

Вивчення англійської мови у Малій академії наук має свою специфіку, адже у фокусі є саме організація наукових досліджень. У змісті програми розкривається алгоритм здійснення дослідження, ґрунтовно розглядається методологія, методи і сучасні засоби його проведення.

Навчання у секції англійської мови включає 3 основні блоки: основи наукового дослідження, організація індивідуальної дослідницької роботи та основи ораторської майстерності. Окрім цього, слухачі наукової секції поглиблюють знання з англійської мови та беруть участь у конкурсах, науково-практичних конференціях, олімпіадах, тощо.

Робота над науковими дослідженнями забезпечує ефективне формування відразу низки ключових компетентностей: мовної, культурної обізнаності та самовираження, особистісної, соціальної, навчальної, цифрової. Написання, оформлення та захист науково-дослідницьких робіт – справа копітка, складна,

тривала та дуже цікава. Зазвичай вихованці спершу ставляться насторожено, та згодом втягуються в процес та отримують задоволення від нього!

Безпосередньому процесу написання наукового проєкта передуює вибір теми науково-дослідницької роботи. На цьому етапі вихованці мають повну свободу вибору. Логічним та вдалим кроком буде пов'язати тему з особистими інтересами, вподобаннями, трендами сучасної молоді. Вихованці охоче діляться власними хобі, захопленнями. Від вдалого вибору теми найчастіше залежить успіх вихованця у науково-дослідницькій роботі, адже дитина отримуватиме задоволення від процесу. Саме цей етап особливо сприяє формуванню особистісної, соціальної та компетентності самовираження, адже кожна дитина має можливість розкриватися як особистість, розширювати сферу власних інтересів, визначатися зі своїм місцем у соціумі.

Підбір літератури та матеріалів дослідження - найцікавіший процес, у ході якого слухачі займаються пошуком, структуруванням, зведенням інформації та дослідницького матеріалу. Наукові роботи організовуються таким чином, щоб матеріал базувався на вікових особливостях вихованців. Наприклад, діти охоче працюють з англomовними блогами Instagram, Facebook, організовують переписку з носіями мови. Сучасна англomовна художня література, популярні серіали, фільми, кліпи, газети, чати, соціальна реклама – усе це є цінним джерелом інформації для наукових філологічних досліджень.

На цьому етапі основне завдання наукового керівника навчити вихованців безпеці в інтернеті, медіаграмотності та академічній доброчесності. Наприклад, у секції було оголошено виставку постерів «Безпека в інтернеті», слухачі мали самостійно розробити плакати (намалювати чи виготовити за допомогою графічних програм). Щодо правил медіаграмотності, то вихованцям було запропоновано пройти курс з медіаграмотності Національного центру Малої академії наук України. Окрім цього, під час занять пропонувалося виконати такі завдання:

- 1) опрацювати коротку статтю з англomовного періодичного видання, визначити мету повідомлення, навіщо, кому його адресовано, тощо.

2) відрізнити факти від суджень, які додають інформації експресивного забарвлення та є упередженням. Наприклад:

- Факт: «сьогодні понеділок». Судження: «понеділок – найгірший день тижня».

- Факт: «дівчинка в рожевій сукні». Судження: «дівчинка в гарній/негарній сукні».

- Факт: «на вулиці йде дощ». Судження: «погана/чудова погода».

Доречним є ознайомлення вихованців із сайтами, які борються з фейками: «Без брехні», «По той бік новин», «Добірка кейсів про недобросовісну рекламу», «Stop Fake», «Детектор медіа» тощо.

У ході формування культури академічної доброчесності, гуртківці наукової секції «Англійська мова» активно долучаються до заходів організованих самоврядуванням слухачів Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді, а саме, до огляду відеороликів «Академічна доброчесність», опитування щодо рівня порушення правил цитування «А ти плагіював?», «Академічна доброчесність – кодекс честі юного науковця» тощо.

У ході виконання вищезазначених заходів ефективно формується цифрова та навчальна компетентності.

У процесі роботи над матеріалом для дослідження важливо навчити слухачів користуватися різними онлайн-словниками.

Невід'ємним етапом роботи над дослідницькими проектами є представлення результатів наукового дослідження, яке традиційно супроводжується презентаційними та постерними матеріалами. На цьому етапі відбувається формування цифрової та навчальної компетентностей, а також компетентностей грамотності та самовираження. Доцільним є навчити вихованців працювати з різними програмами для розробки візуального супроводу захисту науково-дослідницької роботи, також важливо надати певну свободу самовираження вихованців через вибір кольорової гами та ефектів, схем, діаграм тощо для доповнення матеріалу виступу. Популярними

серед вихованців ресурсами для створення презентацій та постерів є Slidesgo, Canva, Power Point, Coral Draw, Publisher.

Важливим елементом навчання дітей в Малій академії наук є підготовка до публічного виступу, оволодіння ораторською майстерністю і особливостями ведення наукової дискусії. Щоб навчити вихованців гідно представляти себе та результати власного дослідження, долати прояви аудиторного шоку, дітям пропонується виконати вправи: «свічка», «видих через соломинку», читання скоромовок, виконання вправ на послаблення м'язової напруги. Також корисно організувати «тренувальні» дебати зі спірних тем, де секцію буде поділено на 2 групи «ствердження» та «заперечення». Тему варто обрати спірну («Чи мають батьки контролювати кишенькові кошти підлітка» або «Шкільна форма у сучасній школі»). Також потрібно дати учасникам час на підготовку. Після таких тренувальних вправ вихованці почуваються впевненіше під час захисту своїх наукових проєктів, не бояться брати участь у науково-практичних конференціях, активно долучаються до обговорення дискусійних питань, аргументовано відстоюють власну точку зору. Таким чином, у ході підготовки до публічного виступу формуються мовна, особистісна, соціальна, навчальна, підприємницька компетентності. Участь вихованців у науково-практичних конференціях, конкурсах-захистах науково-дослідницьких робіт вчать вихованців вести наукову дискусію як державною мовою, так і іноземною, що беззаперечно стане їм у нагоді і під час навчання у закладі вищої освіти, і у майбутній трудовій діяльності, і у повсякденному житті.

Звичайно ж і написання, і захист наукових проєктів вимагає від вихованця достатнього рівня знань з англійської мови. Тому заняття наукової секції англійської мови намагаємося зробити максимально цікавими та пізнавальними. Кожне заняття базується на автентичних матеріалах, що дозволяє створити умови для формування в учнів уявлень про сучасний полікультурний та багатомовний світ, про загальнолюдські й національні цінності, культурну спадщину рідної країни та країн, мову яких вивчають

виованці. Тому у ході занять для поглиблення знань з англійської мови заняття проводяться із застосуванням веб-ресурсів: 6 minute English, Engoo, ISLCollective, Quizlet, British Council, Voice of America. У процесі поглиблення знань з базової дисципліни на заняттях наукової секції англійської мови формуються мовна та громадянська компетентності, навчальна та цифрова компетентності, культурна обізнаність, самовираження та грамотність.

Підсумовуючи, варто зазначити наступне: освітній процес в Малій академії наук організовано таким чином, аби максимально ефективно формувати цілу низку ключових компетентностей у вихованців; організація дослідницької роботи в галузі англійської філології – процес тривалий, копіткий, енергозатратний та пролонгований у часі, але і результат має очевидний, адже діти, які закінчили Малу академію наук, набувають того комплексу якостей і здібностей, який є необхідним для самореалізації у різних сферах життєдіяльності.

Проектна діяльність.

В рамках реалізації науково-методичної проблеми закладу з теми «Компетентнісно орієнтований підхід як ключовий фактор забезпечення якості позашкільної освіти в середовищі МАН за допомогою наукової та пошуково-дослідницької роботи» основні зусилля гуртка спрямованні на впровадження та популяризацію дослідницького підходу в навчанні для формування ключових життєвих компетентностей вихованців. З цією метою підготовлено серію лекційних матеріалів «Учнівська пошуково-дослідницька робота у системі МАН» (складається з двох частин: «Мала академія наук як сучасна освітня система» та «Науково-технічний прогрес та роль інновацій у сучасному світі»), яка була рекомендована педагогічною радою Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді (протокол № 09 від 01.09.2022) для використання на гурткових заняттях наукових секцій закладу. Зокрема, організовується індивідуальна та групова проєктно-дослідницька діяльність

гуртківців, за допомогою якої вихованці набувають досвіду проведення основних етапів науково-дослідницької роботи.

Методико-педагогічні акценти ставляться на застосуванні сучасних методик розвитку життєвих компетентностей дітей через їх залучення до різних заходів («Весела наука для кожного (Science fun for everyone) до Всесвітнього Дня науки в ім'я миру та розвитку» (19.11.2019), онлайн-челендж «З наукою в серці» (10.11.2020), круглий стіл «Конкурс-захист: покрокова підготовка до виступу – запорука вдалого захисту науково-дослідницької роботи» (14.12.2020), круглий стіл «Академічна культура юного науковця» (17.12.2021), презентація Путівника юного дослідника (01-15.09.2022), науково-практична конференція «The Exciting world of English» (04.03.2023), форум до Всесвітнього Дня науки в ім'я миру та розвитку «Цікава наука для кожного» (10.11.2023).

Також вихованці долучаються до різноманітних конкурсів та конференцій (Міжнародної науково-практичної конференції «Політ. Сучасні проблеми науки», Міжнародній науково-практичній інтернет-конференції молодих дослідників «Інновації в науці: сучасний вимір», Міжнародного конкурсу учнівської та студентської молоді «Мій рідний край», Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, Всеукраїнської інтернет-олімпіади «Крок до знань», обласної науково-практичної конференції Сумського територіального відділення МАН «Перший крок у науку» тощо), де мають можливість продемонструвати набуті в гуртку дослідницькі вміння та навички, представивши науковий проєкт іноземною мовою.

Самоосвіта. У рамках реалізації досвіду роботи гуртка «Англійська мова» важливу роль відіграє самоосвіта педагога, спрямована на вдосконалення фахової майстерності та оволодіння інноваційними технологіями навчання. Зокрема, постійно відбувається підвищення кваліфікації шляхом участі у вебінарах, онлайн-курсах і тренінгах щодо впровадження компетентнісного підходу, організації проєктної діяльності

учнів, використання цифрових інструментів та інтерактивних технологій. Також відбувається вивчення передового педагогічного досвіду з дослідницької роботи для подальшого творчого застосування кращих напрацювань у гуртку.

Результативність досвіду простежується під час проведення Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, під час якого вихованці демонструють сформовані дослідницькі компетентності, вміння працювати з інформацією, критично мислити, аргументувати свою позицію англійською мовою. Також показниками результативності є участь гуртківців в інших інтелектуальних конкурсах та конференціях, де вони посідають призові місця. Наведемо приклади:

у 2020-2021 н.р.:

Нехань А. «Лінгвостилістичні особливості сучасного англомовного соціально-рекламного дискурсу на тему булінгу у шкільному середовищі» (І місце на обласному етапі, ІІІ місце у фіналі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України);

Сидоренко Т. «Прагматичний потенціал аббревіації в англомовному інтернет-дискурсі (на матеріалі сучасних інтернет-блогів)» (ІІ місце на обласному етапі);

у 2021-2022 н.р.:

Божко І. «Типологічні та функціональні особливості інтернет-мему як сучасної комунікативної одиниці спілкування підлітків» (ІІ місце на обласному та участь у фіналі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України);

у 2022-2023 н.р.:

Божко І. «Вербальні засоби вираження гендерних стереотипів у сучасному англомовному рекламному дискурсі» (ІІ місце у Всеукраїнській інтернет-олімпіаді «Крок до знань»).

Це свідчить про розвинені комунікативні навички, креативність, лідерські якості вихованців, їх мотивацію до подальшого навчання та саморозвитку.

Серед найбільш вагомих методико-педагогічних доробків: навчальна програма «Основи науково-дослідницької роботи в галузі англійської філології» (2020 р.); презентація досвіду у тандемі з вихованкою наукової секції Нехань А. під час семінару директорів закладів освіти Роменської міської ТГ на тему «Формування ключових життєвих компетентностей у діяльності закладів позашкільної освіти» (м. Ромни, 09 листопада 2021 р.; запис виступу можна переглянути за посиланням <http://surl.li/pqwli>); добірки навчальних матеріалів (за тематикою розділів навчальної програми).

4. Значення досвіду

- **науково-методичне:** полягає у впровадженні в практику інноваційних методик навчання англійської мови на основі дослідницького підходу; інтеграції традиційних та новітніх освітніх технологій; розробці авторських навчальних програм, методичних матеріалів для організації дослідницької діяльності вихованців.

- **практичне:** визначається можливістю використання матеріалів досвіду вчителями англійської мови та керівниками гуртків для організації проєктної роботи учнів; удосконалення форм і методів навчання; поповнення банку освітніх інновацій закладу.

5. Сфера можливого застосування досвіду

Матеріали педагогічного досвіду роботи гуртка «Англійська мова» можуть застосовуватися:

- керівниками гуртків англійської мови та вчителями іноземних мов під час організації науково-дослідницької діяльності вихованців/учнів, зокрема, підготовки їх до участі в конкурсах-захистах Малої академії наук України;

- педагогами-організаторами закладів загальної середньої освіти у координації роботи учнівських наукових товариств;

- методистами у підвищенні кваліфікації педагогів, обміні передовим досвідом організації дослідницької діяльності з англійської мови на базі освітніх закладів.

6. Поширення досвіду

Протягом 2019 – 2023 рр. матеріали досвіду роботи були висвітлені під час засідань педагогічної ради Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді, семінару директорів закладів освіти Роменської міської ТГ на тему «Формування ключових життєвих компетентностей у діяльності закладів позашкільної освіти» (09 листопада 2021 року). Особлива увага приділялась методиці організації дослідницької діяльності вихованців, застосуванню інтерактивних форм роботи та інформаційно-комунікаційних технологій.

Матеріали про гурткову та методичну роботу (інформаційні матеріали, фото, відео) систематично висвітлюються на сайті закладу (<http://www.romny-man.sumy.sch.in.ua/>) та у соцмережах (Facebook, ін.).

Досвід роботи наукової секції рекомендований для використання вчителями англійської мови та керівниками гуртків закладів загальної середньої та позашкільної освіти в організації дослідницької діяльності вихованців. Зокрема, пропоновані форми і методи можуть застосовуватися для організації індивідуальної та групової дослідницької роботи; формування вмінь пошуку, опрацювання й аналізу інформації англійською мовою; підготовки та захисту учнівських науково-дослідних робіт під час проведення конкурсів-захистів Малої академії наук України та учнівських конференцій.



РЕЗУЛЬТАТИВНІСТЬ ПРОФЕСІЙНО-ТВОРЧОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ПЕДАГОГА

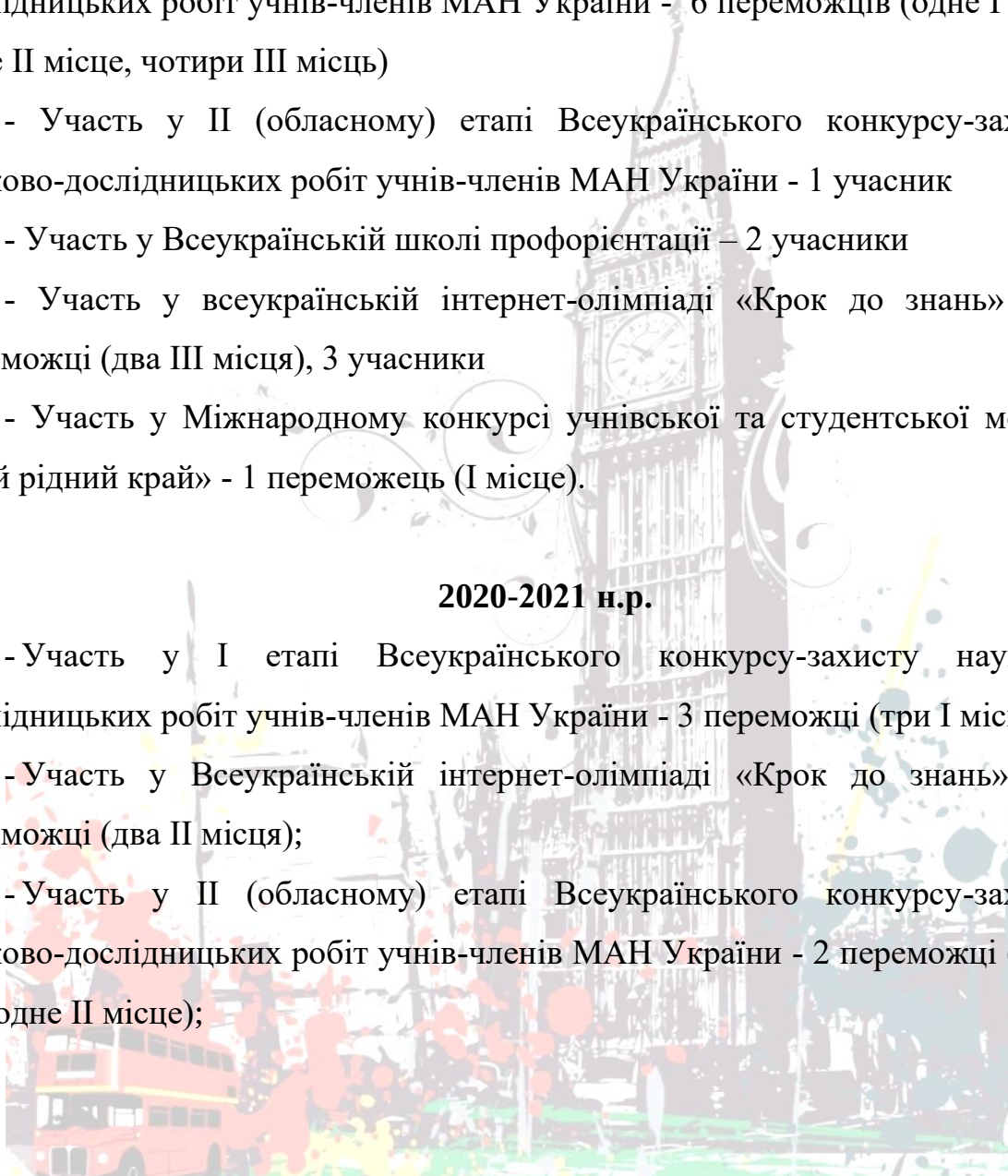
Упродовж 2019–2023 років вихованці гуртка досягли вагомих результатів, ставши неодноразовими переможцями та призерами обласного та всеукраїнського етапів Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України, конференцій тощо.

2019-2020 н.р.

- Участь у I етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 6 переможців (одне I місце, одне II місце, чотири III місця)
- Участь у II (обласному) етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 1 учасник
- Участь у Всеукраїнській школі профорієнтації – 2 учасники
- Участь у всеукраїнській інтернет-олімпіаді «Крок до знань» - 2 переможці (два III місця), 3 учасники
- Участь у Міжнародному конкурсі учнівської та студентської молоді «Мій рідний край» - 1 переможець (I місце).

2020-2021 н.р.

- Участь у I етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 3 переможці (три I місця);
- Участь у Всеукраїнській інтернет-олімпіаді «Крок до знань» - 2 переможці (два II місця);
- Участь у II (обласному) етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 2 переможці (одне I та одне II місце);



- Участь у XXI Міжнародній науково-практичній конференції молодих учених і студентів «Політ. Сучасні проблеми науки» - 1 переможець та 2 учасники;

- Участь у Міжнародній науково-практичній інтернет-конференції молодих дослідників «Інновації в науці: сучасний вимір» - 1 учасник;

- Участь у фінальному етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 1 переможець (III місце);

- Участь у обласній науково-практичній конференції «Перший крок у науку» - 1 переможець (I місце);

- Участь у Всеукраїнському конкурсі «Зимові свята у традиціях нашого народу» - 4 переможці (два I, одне II та одне III місце).

2021-2022 н.р.

- Участь у Всеукраїнській інтернет-олімпіаді «Крок до знань» - 1 переможець (I місце);

- Участь у I етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 2 переможці (одне II та одне III місце);

- Участь у Міжнародному конкурсі учнівської та студентської молоді «Мій рідний край» - 1 переможець (II місце);

- Участь у (II) обласному етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України - 1 переможець (II місце);

- Участь у фінальному етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України – 1 фіналіст.

2022-2023 н.р.

- Участь у Літній школі МАН з філософії. Сер(Е)альність. Сезон 2 - 1 учасник;

- Участь у Обласній благодійній акції «Подякуй захисникам»;

- Участь у конкурсі декламаторів Роменської МАНУМ до Дня української писемності та мови;
- Участь у Всеукраїнській інтернет-олімпіаді «Крок до знань» - 1 переможець (II місце);
- Участь у міському літературному конкурсі для дітей та молоді імені Йосипа Дудки «Собори душ» - 1 учасник;
- Участь у обласному святі «МАНівська родина» - 1 учасник;
- Участь у Обласному літературному конкурсі «Проба пера» – 1 учасник;
- Участь у міському дистанційному конкурсі читців творів/уривків творів Т.Г. Шевченка «Мова рідна, слово рідне, хто вас забуває, той у грудях не серденько, – тільки камінь має»;
- Участь у обласній фотовиставці до Дня Соборності України «Україна - це ми!»;
- Участь у XIV студентській конференції СумДУ «Перший крок у науку» - 1 учасник;
- Участь у обласній конференції Сумського територіального відділення МАН «Перший крок у науку» - 1 переможець (I місце);
- Участь у Всеукраїнській школі громадянської активності «Агенти змін» - 1 переможець;
- Участь у обласному мистецькому конкурсі СумДПУ «Весняні надії» - 1 учасник.

2023-2024 н.р.

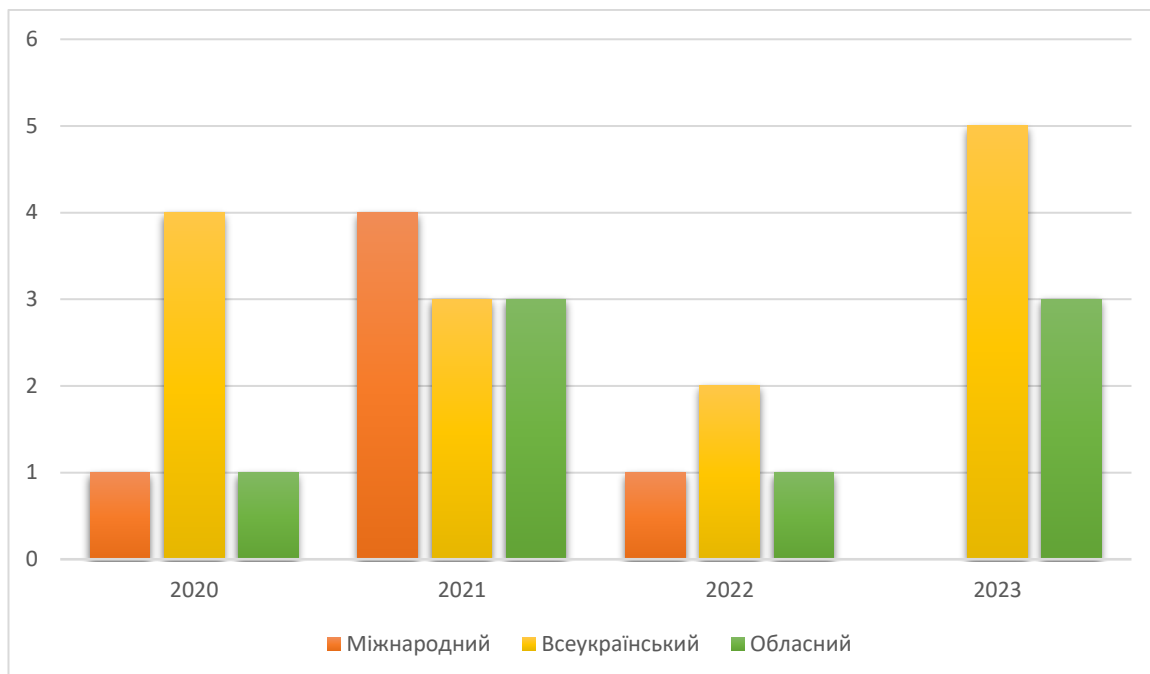
- Участь у III етапі Школи Агенти змін «Від локального до глобального» – 1 учасник;
- Участь у Розмовному клубі (англійська мова з носіями мови) від НЦ МАН України – 5 учасників;
- Участь у Всеукраїнській школі з медіаграмотності НЦ МАНУ «Пропаганда на війні» – 1 учасник;
- Участь у Клубі для дівчат «Дівчата завжди разом» у рамках участі у проєкті Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) «Розвиток потенціалу молоді в

Полтавській та Сумській областях», що реалізується ГО «Нова Полтава» в партнерстві з ГО «Центр Євроініціатив», за підтримки Агенства США з міжнародного розвитку (USAID);

- Участь у Всеукраїнській Єврошколі школі EU Study Days – 1 учасник.



УЧАСТЬ ВИХОВАНЦІВ У ЗАХОДАХ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ РІЗНИХ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ РІВНІВ (2020–2023 рр.)



КОПІЇ ГРАМОТ І ДИПЛОМІВ ВИХОВАНЦІВ ГУРТКА



КОПІЇ ГРАМОТ І ДИПЛОМІВ ВИХОВАНЦІВ ГУРТКА



КОПІЇ ГРАМОТ І ДИПЛОМІВ ВИХОВАНЦІВ ГУРТКА



КОПІЇ ГРАМОТ І ДИПЛОМІВ ПЕДАГОГА



КОПІЇ ГРАМОТ І ДИПЛОМІВ ПЕДАГОГА



МОН
МІНІСТЕРСТВО
ОСВІТИ І НАУКИ
УКРАЇНИ

УКРАЇНСЬКИЙ
ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР
ПОЗАШКІЛЬНОЇ
ОСВІТИ

ПОДЯКА

за високий рівень підготовки команди-переможця
III Всеукраїнського творчого фестивалю
до Дня Європи «Єврофест - 2023»
у конкурсі «Нова формація»

ХАРЧЕНКО
Анні Андріївні

керівнику команди євроклубу «Teen Club»
Комунального закладу «Роменська міська Мала академія наук
учнівської молоді» Роменської міської ради Сумської області

Геннадій ШКУРА
директор



2023 рік
м. Київ

Наказ від 20.05.2023 № 05-08



ВІДГУКИ ПРО РОБОТУ КЕРІВНИКА ГУРТКА



Відгук

в.о. директора КУ «Центр професійного розвитку педагогічних працівників» Роменської міської ради Сумської області, керівника гуртка «Біологія людини» Роменської МАНУМ про роботу керівника гуртка «Англійська мова» Харченко А. А. Роменської МАНУМ

Харченко Анна Андріївна – професіонал своєї справи, відданий педагог, який проявляє унікальність у методиках навчання та використовує індивідуальний підхід до кожного вихованця гуртка, надаючи їм можливість розкрити свій творчий потенціал та поглибити знання з англійської мови. Її зусилля направлені на те, щоб створити стимулююче навчальне середовище та надихати дітей на вивчення англійської мови на високому рівні, мотивувати і підтримувати вихованців гуртка для досягнення ними успіху.

Анна Андріївна використовує інноваційні підходи й сучасні методи навчання, що роблять процес вивчення англійської мови захоплюючим та ефективним. Її лідерство та енергія створюють неймовірну атмосферу для навчання і наукових досліджень гуртківців.

Педагог організовує освітній процес таким чином, аби максимально ефективно формувати цілу низку ключових компетентностей у вихованців. У процесі поглиблення знань з базової дисципліни на заняттях гуртка англійської мови формує мовну та громадянську компетентності, навчальну та цифрову, культурну обізнаність, самовираження та грамотність

Харченко А.А. доброзичлива, тактовна, відповідальна, вимоглива, має організаторські здібності, відзначається високими моральними якостями, загальною професійною культурою. Здійснює позитивний вплив на колектив, використовує сучасні форми і методи комунікації та співпраці з колегами, користується повагою серед педагогічних працівників закладів освіти громади.

В.о. директора ЦПРПП РМР,
керівник гуртка Роменської МАНУМ

Оксана ЛИТВИН

Відгук

батьків про роботу керівника гуртка Харченко А.А.

Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді

Харченко А.А. є відповідальним і досвідченим педагогом. Вона завжди добра і невтомна в роботі. Моя дитина з великим задоволенням відвідує гурток, чекає на цікаві завдання.

Анна Андріївна завжди знаходить індивідуальний підхід до кожної дитини, враховує особливості характеру.

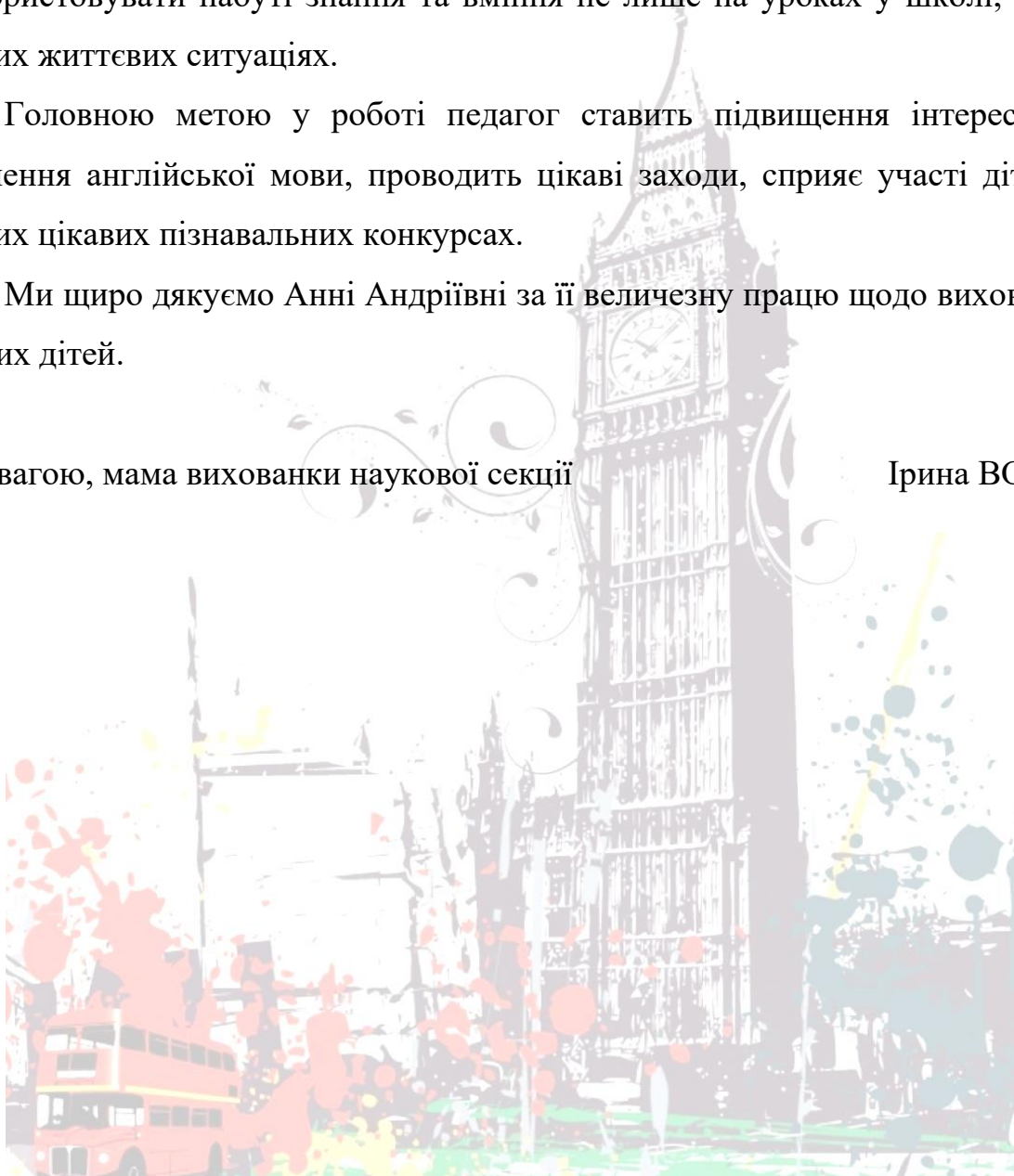
У роботі використовує різноманітні методи навчання, які допомагають використовувати набуті знання та вміння не лише на уроках у школі, а й у різних життєвих ситуаціях.

Головною метою у роботі педагог ставить підвищення інтересу до вивчення англійської мови, проводить цікаві заходи, сприяє участі дітей у різних цікавих пізнавальних конкурсах.

Ми щиро дякуємо Анні Андріївні за її величезну працю щодо виховання наших дітей.

З повагою, мама вихованки наукової секції

Ірина БОБК



Відгук

батьків про роботу керівника гуртка Харченко А.А.

Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді

Харченко А.А. є мудрим, чуйним і творчим педагогом, завжди урівноважена і невтомна у роботі. Наша дитина завжди із задоволенням відвідує заняття наукової секції, яку очолює Анна Андріївна.

Педагог застосовує індивідуальний підхід до кожного вихованця, враховує їх особливості та інтереси, створює оптимальні умови для комфортного перебування і спілкування у дитячому колективі.

Використовує різні методи і форми роботи, що дозволяє дітям максимально ефективно засвоювати навчальний матеріал, застосовувати знання на уроках у школі та в повсякденному житті.

Головним у своїй роботі педагог вбачає формування комунікативної компетентності, володіння іноземною мовою як засобом міжкультурного та міжнаціонального спілкування.

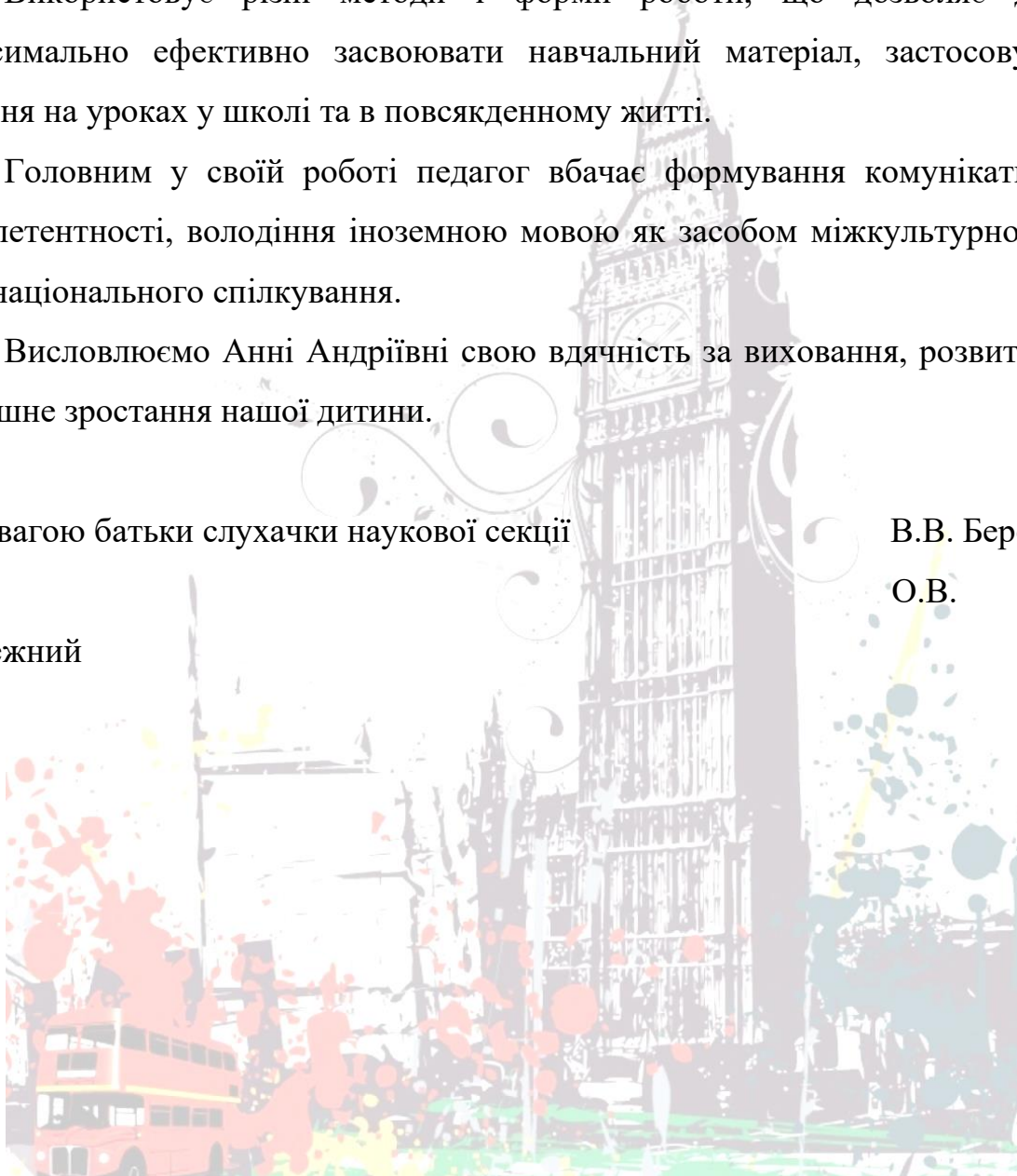
Висловлюємо Анні Андріївні свою вдячність за виховання, розвиток та успішне зростання нашої дитини.

З повагою батьки слухачки наукової секції

В.В. Бережна

О.В.

Бережний



КОНСПЕКТ ЗАНЯТТЯ
«СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ.
СМАРТФОНИ ТА ЇХ ВПЛИВ НА НАШЕ ЖИТТЯ»



Методичний коментар до заняття

Методична розробка конспекту призначена для проведення занять наукової секції англійської мови дослідницько-експериментального напрямку (вищого рівня) з учнями 9-11 класів. Розробку складено згідно з програмними вимогами навчальної програми з позашкільної освіти дослідницько-експериментального напрямку «Англійська мова» (основного та вищого рівнів, 4 р. навчання), схваленої рішенням педагогічної ради Роменської міської Малої академії наук учнівської молоді (протокол засідання від 01.09.2023 № 5; затвердженої наказом відділу освіти Роменської міської ради від 18.09.2023 № 194-ОД.

Мета: формування у слухачів таких ключових освітніх компетентностей як «спілкування іноземною мовою», «інформаційно-цифрової компетентності», «навичок здорового способу життя»; формування таких предметних компетентностей як: вдосконалення лексичних навичок, навичок аудіювання, читання та усного мовлення.

- *освітня* – вивчити сучасні неологізми з ІТ сфери, розвивати навички аудіювання, читання, говоріння та письма;
- *розвиваюча* – розвивати зацікавленість у вивченні іноземної мови та іншомовну комунікативну компетентність; розвивати інтелектуальну та пізнавальну діяльність слухачів, їх мовні здібності;
- *виховна* - виховувати навички здорового способу життя та стратегії здорового користування смартфонами.

Методи: інтерактивні методи (мозковий штурм, коло ідей, мікрофон, використання ІКТ), комунікативний метод (робота в групах та парах, дискусія), аудіо-візуальний метод.

Тема заняття: «Сучасні технології. Смартфони і їх вплив на наше життя»

Тривалість: 1 год.30 хв.

Обладнання та матеріали: мультимедійний проектор, смартфони, аудіо колонки, навушники.

Тип заняття: комбіноване

ПЛАН ЗАНЯТТЯ

I. Вступна частина

1. Привітання. Організаційний момент
2. Актуалізація опорних знань. Мовленнєва розминка
(Мозковий штурм, робота в групах)
3. Повідомлення теми заняття

II. Основна частина

4. Мотивація навчальної діяльності
(Тестування щодо визначення залежності від смартфонів)
5. Введення нового лексичного матеріалу
(Робота з флеш-картками Quizlet)
6. Відпрацювання нових лексичних одиниць
(Інтерактивні вправи у Learning Apps)
7. Виконання завдань перед аудіюванням
8. Аудіювання
(прослуховування радіопередачі з платформи 6 Minute English from BBC)
9. Виконання завдань після аудіювання
(Інтерактивні вправи у Learning Apps (аудіювання та тести для контролю розуміння прослуханого))
10. Обговорення
(Метод «мікрофон», відповіді на питання з рандомного колеса у Wordwall)
11. Написання правил безпечного користування смартфонами
(Робота з віртуальною дошкою Padlet, парна робота)

III. Заключна частина

12. Рефлексія

13. Прощання

ХІД ЗАНЯТТЯ

I. Вступна частина

1. Привітання

T: Hallo children! Hope you're in a good mood today! How are you?

2. Мовленнєва розминка

T: Today we will have a very interesting lesson! Nowadays everybody has a smartphone! We can see people everywhere surfing the net, filming videos, streaming, talking on the phone. Smartphones is a very modern technology that has become an inseparable part of our life! Do you agree that every technology has its positive and negative aspects! Let's consider these aspects. Join into 2 teams: the first teams names positive aspects and the second team – negative aspects of using smartphones.

3. Повідомлення теми заняття

T: I think that you are ready to guess the theme of our lesson!

T: Yes, you are right, smartphones and their impact on our life!

II. Основна частина

4. Тестування

T: I believe we all like spending time with our smartphones, surfing the net, watching Tik Tok or Instagram, listening to music or reading some interesting posts. But, have you ever thought that you spend too much time with your smartphone?

It's not only a real waste of time, but it may be harmful to your mental and physical health! So, I have a small survey for you!

T: Listen to the questions and write down answers: yes, or no!

1. Do you find yourself checking your phone constantly throughout the day?
2. Is it difficult for you to put your phone down, even in social situations?
3. Do you feel anxious or uneasy when you don't have access to your phone?
4. Are you spending more than a couple of hours a day on your phone, excluding necessary tasks?

If the most of your answers are "yes" - you use your smartphone too often!

T: Ok! Who has 4 answers "yes"? And who has only one "yes"? Who has only "no" answers?

T: If the most of your answers are "yes", you use your smartphone too often. And it can be harmful for your health! If you have only "no" answers, you have no problems with it!

5. Введення нового лексичного матеріалу

T: And now let's move on to the new vocabulary! Look at the screen, I will show you flashcards and their meaning!

<https://quizlet.com/573635047/smartphone-addiction-6-minute-english-flash-cards/?i=3auczx&x=1jqt>

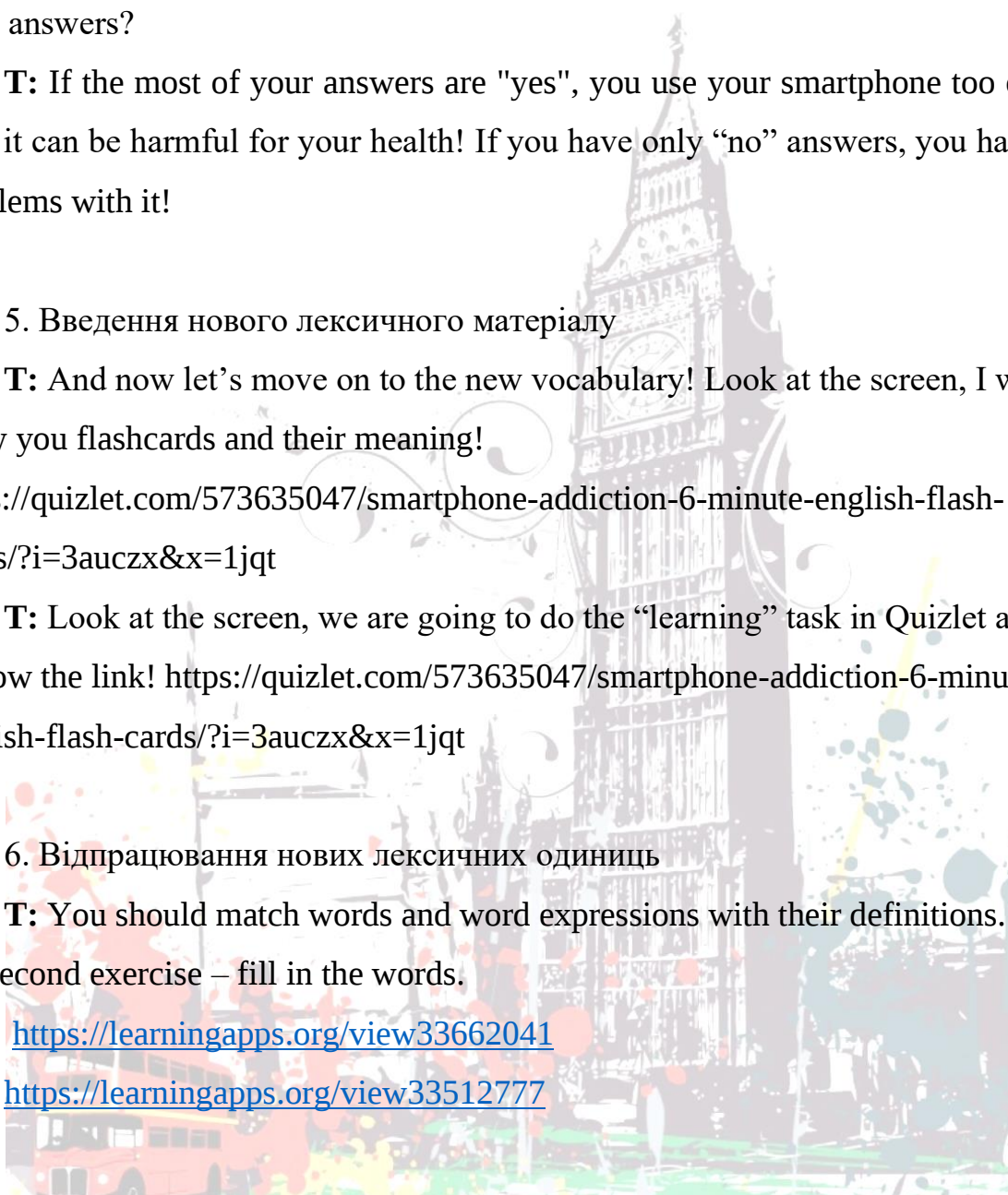
T: Look at the screen, we are going to do the "learning" task in Quizlet app. Follow the link! <https://quizlet.com/573635047/smartphone-addiction-6-minute-english-flash-cards/?i=3auczx&x=1jqt>

6. Відпрацювання нових лексичних одиниць

T: You should match words and word expressions with their definitions. In the second exercise – fill in the words.

<https://learningapps.org/view33662041>

<https://learningapps.org/view33512777>



7. Виконання завдань перед аудіюванням

T: We are going to listen to the radio program “6 Minute English “Smartphone addiction” <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/features/6-minute-english/ep-180712>

T: Look at the picture and the title and try to guess what this radio program is about. Choose out of these variants:

- a. The Impact of Smartphone Addiction on Teenagers
- b. Can Timers on Apps Help Reduce Smartphone Dependency?
- c. How Jean Twenge's Research Proves Smartphones Are Beneficial

T: Ok, you are right, the title says us that the topic will be about the negative side of using smartphones because the word “addiction” refers to a chronic, compulsive dependence on a something, behavior, or activity, despite knowing that it has negative consequences.

8. Аудіювання

T: Let's listen to radio program and check your answers from the previous task! <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/features/6-minute-english/ep-180712>

T: Yes, you are completely right! The program is about the Impact of Smartphone Addiction on Teenagers!

9. Виконання завдань після аудіювання

T: Follow the link and do the exercise. The task is to listen and to give the correct answers. <https://learningapps.org/view33511948>

Questions:

1. How long does Catherine claim to spend on her smartphone?
 - A. 18 or 19 hours a week
 - B. 18 or 19 hours a day
 - C. 18 or 19 minutes a day
 - D. 18 or 19 minutes a week
2. What does FOMO stand for?

- A. Fear Of Missing Out
- B. Fear Of Mobile Obsession
- C. Fear Of Mindless Online activities
- D. Fear Of Mobile Overuse

3. A Phubber is...

- A. A type of exotic fruit
- B. A person who engages in phone snubbing
- C. A term for a professional swimmer
- D. A person who watches TV very often

4. According to the survey mentioned, what percentage of teenagers in the USA feel addicted to their mobile phones?

- A. 25%
- B. 50%
- C. 75%
- D. 100%

5. "To be addicted" means ...

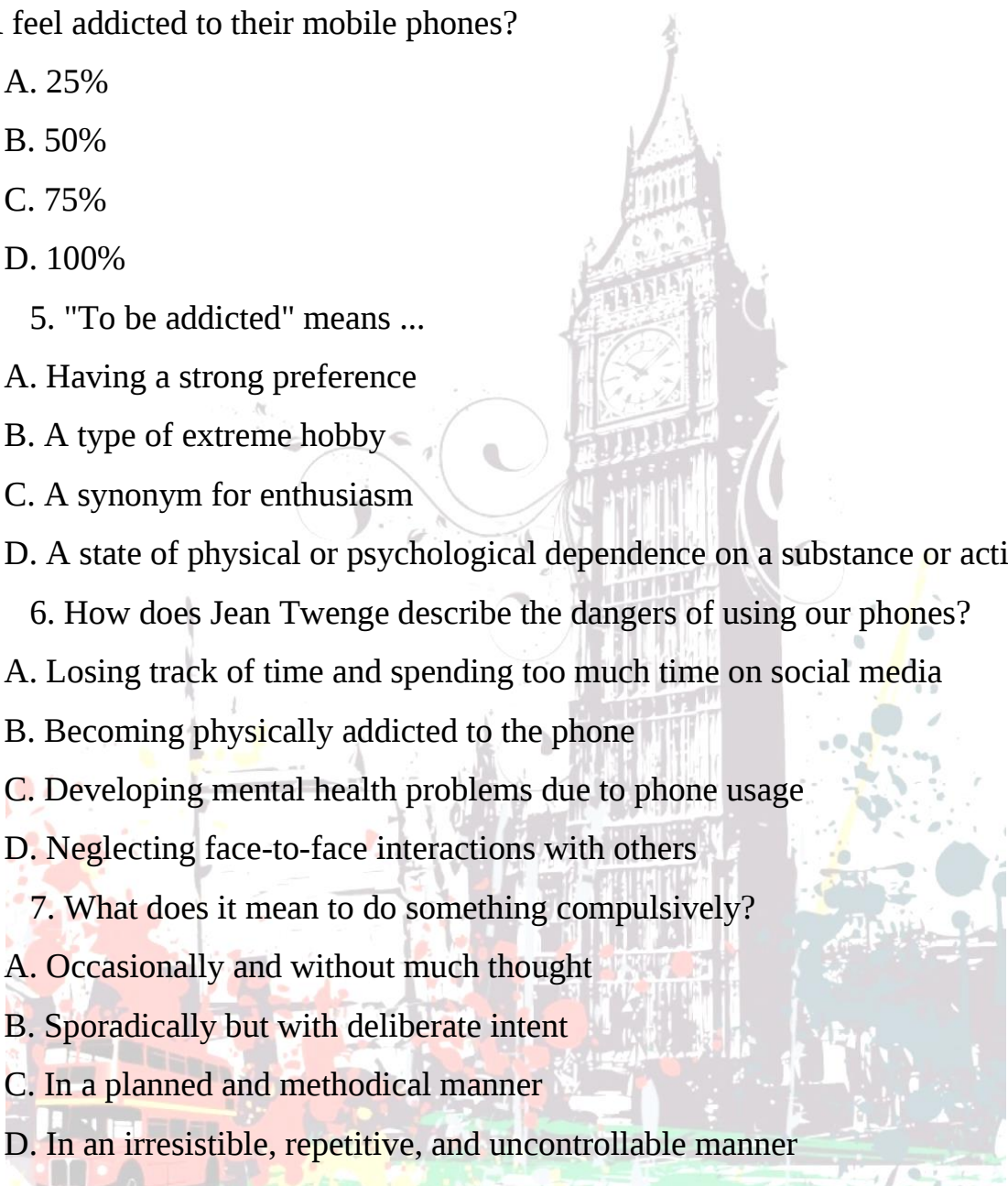
- A. Having a strong preference
- B. A type of extreme hobby
- C. A synonym for enthusiasm
- D. A state of physical or psychological dependence on a substance or activity

6. How does Jean Twenge describe the dangers of using our phones?

- A. Losing track of time and spending too much time on social media
- B. Becoming physically addicted to the phone
- C. Developing mental health problems due to phone usage
- D. Neglecting face-to-face interactions with others

7. What does it mean to do something compulsively?

- A. Occasionally and without much thought
- B. Sporadically but with deliberate intent
- C. In a planned and methodical manner
- D. In an irresistible, repetitive, and uncontrollable manner



8. What suggestion does Jean Twenge make regarding the use of timers in apps?

- A. They will help people use social media more frequently.
- B. They will encourage people to communicate more in person.
- C. They will eliminate the need for face-to-face interactions.
- D. They will increase addiction to smartphones.

9. What is the main purpose of using smartphones, according to Jean Twenge?

- A. To keep in touch with people
- B. To spend more time on social media
- C. To avoid face-to-face interactions
- D. To become addicted to technology

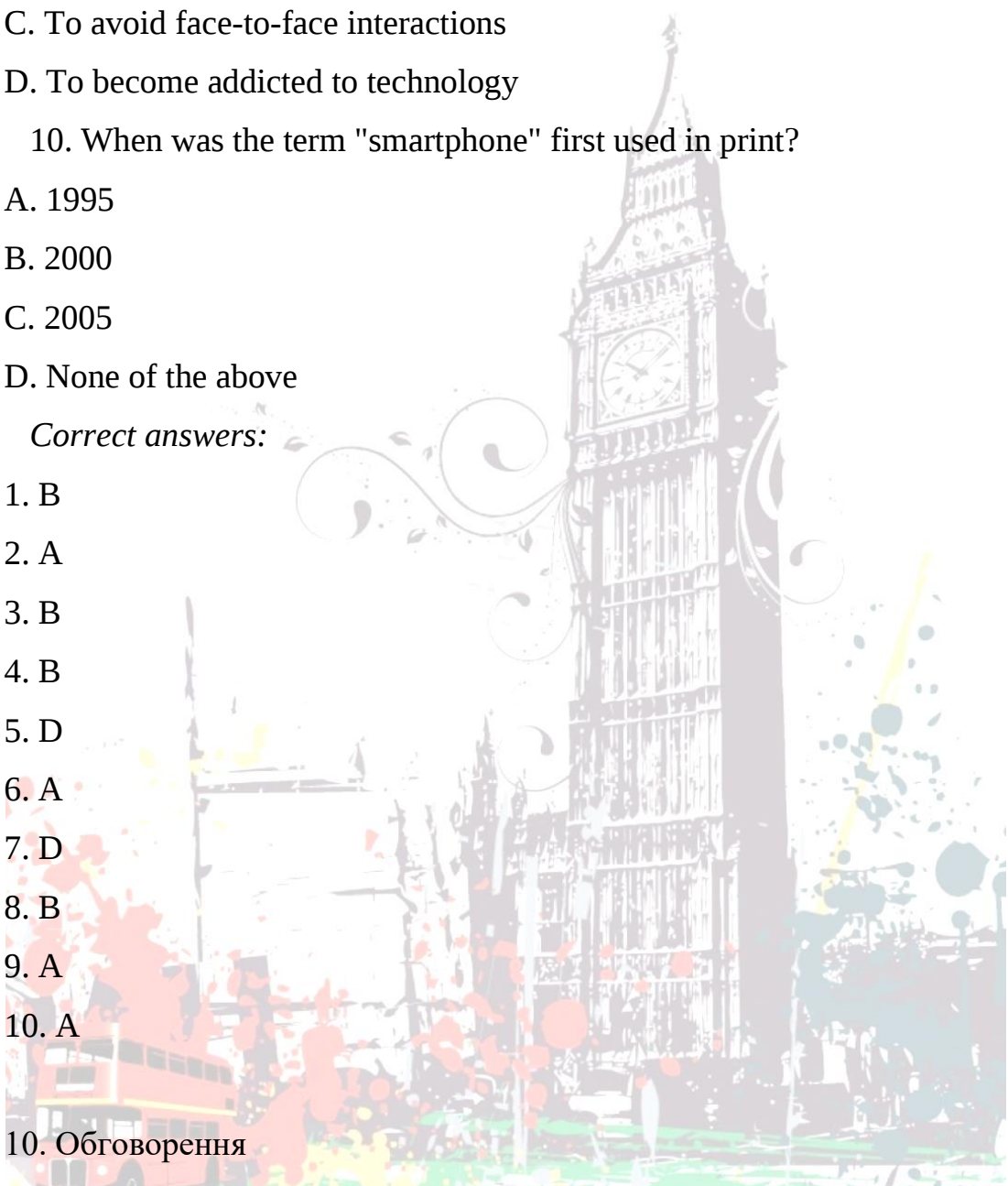
10. When was the term "smartphone" first used in print?

- A. 1995
- B. 2000
- C. 2005
- D. None of the above

Correct answers:

- 1. B
- 2. A
- 3. B
- 4. B
- 5. D
- 6. A
- 7. D
- 8. B
- 9. A
- 10. A

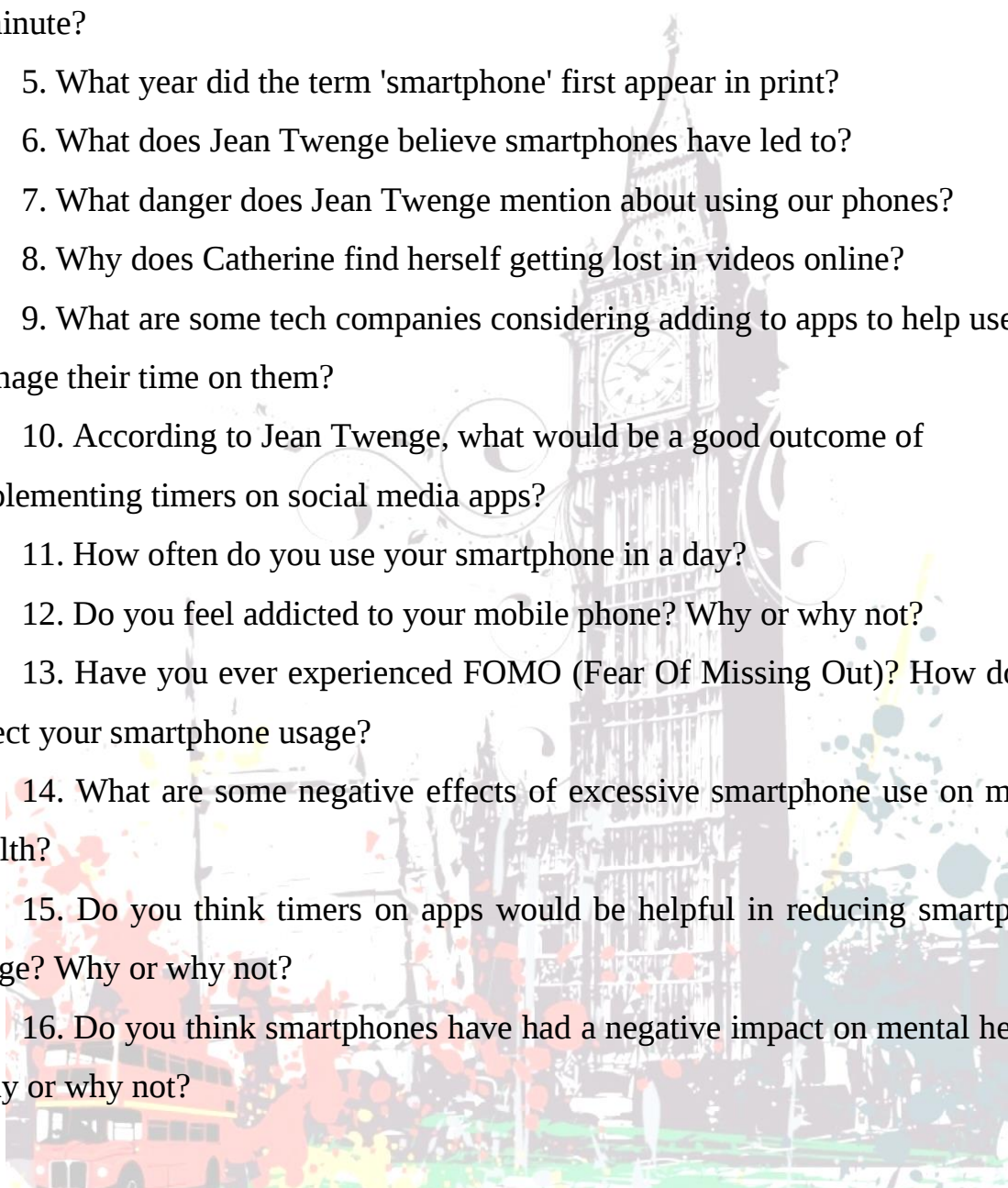
10. Обговорення



T: Using smartphones is an inseparable part of our daily life. But if you don't control your time, it can cause a lot of negative things! Let's consider some issues of using smartphones. There is a random wheel with questions on our screen! Listen to the questions and answer them!

<https://wordwall.net/ru/resource/66658302>

1. How does Catherine define FOMO?
2. According to the survey mentioned, what percentage of teenagers in the USA feel addicted to their mobile phones?
3. Can you be addicted to things other than drugs or alcohol?
4. How does Catherine feel when she goes without her phone for more than a minute?
5. What year did the term 'smartphone' first appear in print?
6. What does Jean Twenge believe smartphones have led to?
7. What danger does Jean Twenge mention about using our phones?
8. Why does Catherine find herself getting lost in videos online?
9. What are some tech companies considering adding to apps to help users manage their time on them?
10. According to Jean Twenge, what would be a good outcome of implementing timers on social media apps?
11. How often do you use your smartphone in a day?
12. Do you feel addicted to your mobile phone? Why or why not?
13. Have you ever experienced FOMO (Fear Of Missing Out)? How does it affect your smartphone usage?
14. What are some negative effects of excessive smartphone use on mental health?
15. Do you think timers on apps would be helpful in reducing smartphone usage? Why or why not?
16. Do you think smartphones have had a negative impact on mental health? Why or why not?



17. How do you feel when you spend too much time on your phone and realize that time has passed?

18. What do you think about the idea of using timers on apps to limit phone usage?

Correct answers:

1. Fear Of Missing Out
2. Half (50%)
3. Yes
4. Sweaty palms and feeling panicky
5. 1995
6. An increase in mental health problems for teenagers
7. Not noticing the time passing and spending too much time on the phone
8. Videos pulling her in and leading to her getting lost in them
9. Timers that warn users when they have spent too long on the apps
10. People spending more time in face-to-face interaction and keeping in touch with others

11. Написання правил безпечного користування смартфонами

T: How can we avoid smartphone addiction? Maybe by setting some specific rules! Let's do it in Padlet App, so it will always be with you! Work in pairs, think of the rules!

На дошці Padlet <https://padlet.com/anyakharchenko84/padlet-m7r4iagmohoff8qn>

- 1) Set usage limits (1,5 hours a day)
- 2) Design tech-free zones (establish areas where smartphone use is not allowed, such as during meals, in the bedroom, or while meeting friends)
- 3) Schedule breaks (plan regular breaks from your smartphone, especially during work or study sessions, use breaks to engage in other activities or interact with people face-to-face)

4) Establish a nighttime routine (avoid using your smartphone at least an hour before bedtime to promote better sleep, consider enabling the "Do Not Disturb" mode during your designated sleep hours)

5) Turn off notifications (prioritize notifications and allow only the most important ones)

6) Set goals (reward yourself when you successfully limit your usage)

7) Offline time (dedicate specific periods during the day where you intentionally go offline, use this time to engage in activities that don't involve a screen)

8) Prioritize real-life connections (focus on in-person interactions, make an effort to spend time with friends and family without the distraction of your phone)

9) Balance is the key. (The goal is not to eliminate smartphone use completely but to make this use sensible).

III. Заклучна частина

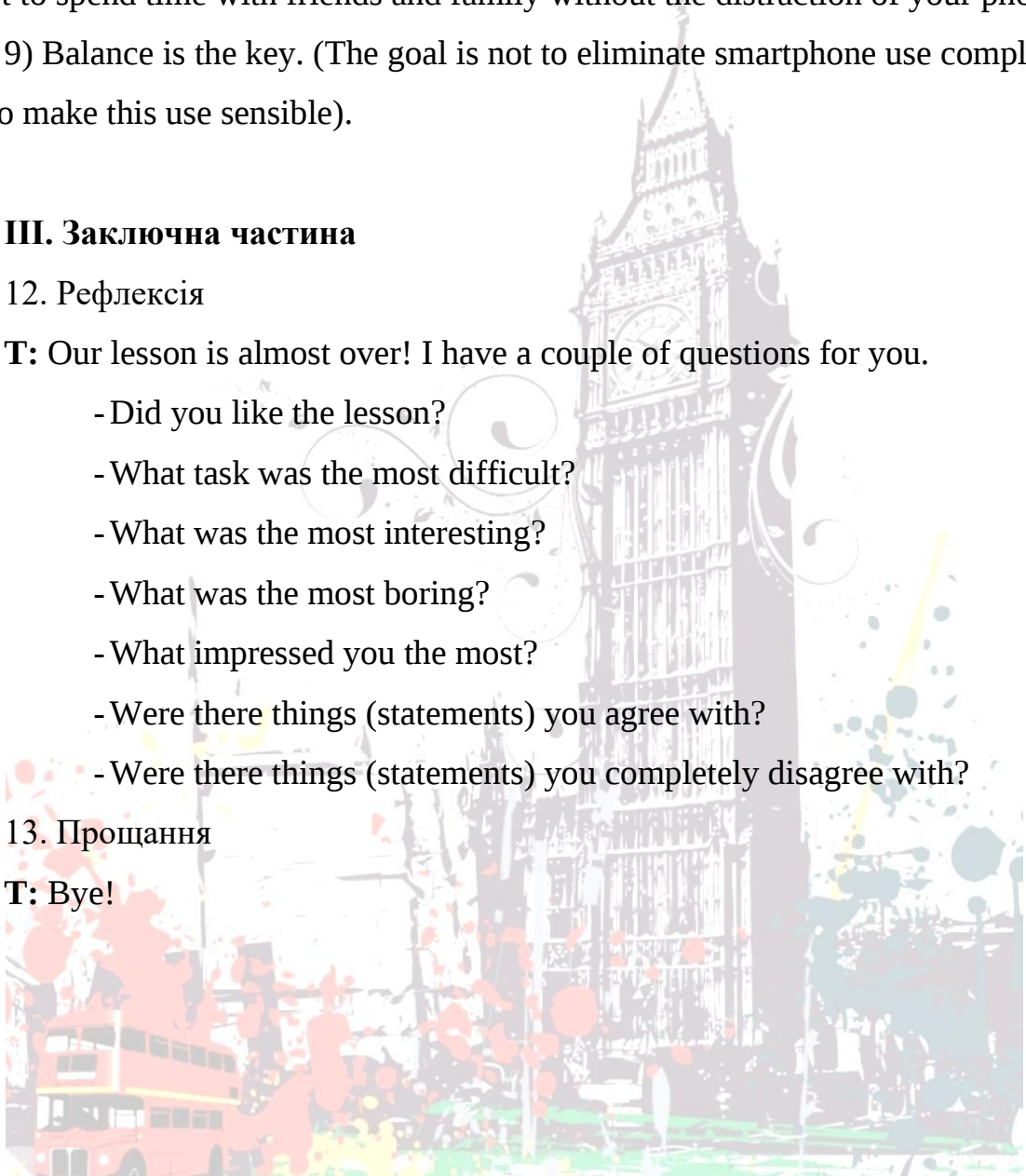
12. Рефлексія

T: Our lesson is almost over! I have a couple of questions for you.

- Did you like the lesson?
- What task was the most difficult?
- What was the most interesting?
- What was the most boring?
- What impressed you the most?
- Were there things (statements) you agree with?
- Were there things (statements) you completely disagree with?

13. Прощання

T: Bye!



**СЦЕНАРІЙ ВИХОВНОГО ЗАХОДУ
«ВЕЧІР ВИДАТНИХ ОСОБИСТОСТЕЙ.
«ВІРА РІЧ – ПОПУЛЯРИЗАТОР УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ
В АНГЛОМОВНОМУ СВІТІ»**



Методична довідка: методична розробка виховного заходу для проведення зі слухачами наукової секції англійської мови комунального закладу «Роменська міська Мала академія наук учнівської молоді» Роменської міської ради Сумської області основного та вищого рівнів.

Мета: ознайомити слухачів з постаттю англійської перекладачки Віри Річ; підняти рівень обізнаності вихованців щодо важливості української літератури в англomовному світі за допомогою вивчення та популяризації творчості Віри Річ.

Завдання:

- **освітні:** розширення кругозору та підвищення загальної культури слухачів; вдосконалення навичок усного мовлення та вимови; вдосконалення навичок аудіювання; вдосконалення навичок виразного читання віршів.

- **розвиваючі:** розвиток інтересу до перекладів поетичних творів Тараса Шевченка; розвиток мовної здогадки; розвиток міжкультурної компетенції; розвиток інтелектуальної, емоційної і мотиваційної сфери особистості слухачів; популяризація творчості Віри Річ; створення електронної книги про Віру Річ.

- **виховні:** виховання любові до рідної мови та літератури; поглиблення розуміння важливості міжнародного обміну культурними цінностями через літературу; виховання поваги до зарубіжних популяризаторів української літератури у світі; здійснення морального виховання; формування інтересу до іншомовної культури.

Обладнання: мультимедійний проектор, доступ до мережі Internet

Місце проведення: конференційна зала Роменської МАНУМ

Дата проведення: 9 березня 2023 року

Учасники: слухачі наукової секції англійської мови Роменської МАНУМ

ПЛАН ЗАХОДУ

I. Вступна частина

1.1. Привітання;

1.2. Оголошення плану вечору видатних особистостей;

II. Основна частина

2.1. Висвітлення питання життєвого та творчого шляху Віри Річ;

2.2. З'ясування ролі Віри Річ у популяризації української літератури у англomовному світі;

2.3. Декламація віршів українських письменників у перекладі Віри Річ та гра «Відгадай вірш»;

III. Заключна частина

3.1 Створення електронної книги «Віра Річ – популяризатор української поезії у англomовному світі».

ХІД ЗАХОДУ

I. Вступна частина

Слайд 1

Ведучий 1: На сучасному етапі англійська мова є мовою міжнародного спілкування, мовою бізнесу, науки, культури. Саме тому англomовні переклади українського художнього слова - один з важливих чинників нашого утвердження як нації в світовому літературному контексті.

Ведучий 2: Сьогоднішній вечір видатних особистостей присвячений британській перекладачці Вірі Річ, яка більшу частину свого життя перекладала твори українських письменників та популяризувала українську літературу в англomовному світі.

Слайд 2

Ведучий 1: Під час сьогоднішнього заходу ми дослідимо взаємодію між культурами та мовами, зокрема українською та англійською.

Ведучий 2: Наша сьогоднішня зустріч унікальна, адже ми розглянемо питання поширення української літератури у світовому контексті. Це особливо важливо в епоху глобалізації, коли культурний обмін стає все більше актуальним.

Ведучий 1: А ще ми спробуємо обґрунтувати роль перекладачки Віри Річ у популяризації української культури у англomовному світі, адже українці так мало знають про постать цієї видатної перекладачки, яка відкрила світові поезію Тараса Шевченка, Лесі Українки, Івана Франка, та інших письменників.

Слайд 3

Ведучий 1: План нашого Вечору видатних особистостей:

- 1) Висвітлення питання життєвого та творчого шляху Віри Річ;
- 2) З'ясування ролі Віри Річ у популяризації української літератури у англomовному світі;
- 3) Декламація віршів українських письменників у перекладі Віри Річ та гра «Відгадай вірш»;
- 4) Створення електронної книги «Віра Річ – популяризатор української поезії у англomовному світі».

II. Основна частина

Слайд 4

Ведучий 2: Наш вечір обіцяє бути насиченим та цікавим! Тож почнімо наше зібрання з висвітлення життєвого та творчого шляху перекладача Віри Річ. Запрошуємо до слова ... (Слухач 1 і Слухач 2)

Слайд 5

Слухач 1: *Віра Річ народилася 24 квітня 1936 р. у Лондоні. Фейт Елізабет Річ (її справжнє ім'я) – англійка, поетеса, журналістка, випускниця Оксфордського університету, у якому вивчала давньоанглійську та давньоскандинавську мови. Псевдонімом Віра Річ (Faith Elizabeth Rich) обрала собі шляхом перекладу свого ім'я Faith на українську мову.*

Віра Річ була секретарем Англо-Українського Товариства в Лондоні. Протягом усього життя, починаючи з 1961 р., перекладала твори Т.Шевченка, І.Франка, Лесі Українки, М.Зерова, П.Филиповича, П.Тичини, В.Стуса, В.Симоненка, Л. Костенко та інших українських письменників. Авторка

багатьох статей про українську літературу в англomовних журналах. До самої смерті у 2009 р. працювала над перекладами української літератури.

Авторка збірки оригінальних поезій на українську та білоруську теми «*Outlines*» (1960), «*Portents and Images*» (1964), і збірки перекладів з Шевченка «*Song out of Darkness*» (1961), багатьох статей про українську літературу в англomовних виданнях. Серед творчого доробку Віри Річ є поезії присвячені Україні, зокрема вірші «*Elizabeth, the Wise King's daughter*» про доньку Ярослава Мудрого та «*Prologue*» («*Beswift, my friends, beswift*») [«Пролог» («Не баріться, друзі мої»)].

Слухач 2:

Віра Річ у 1962 році стала засновником і редактором часопису «Розмаїття. Часопис новітньої поезії».

У липні 1996 року з ініціативи Львівської організації НСПУ Віру Річ було висунуто на здобуття премії імені Івана Франка (найвищої перекладацької нагороди), яку вона отримала у 1997 році за вагомий внесок у популяризацію української літератури та культури в англomовному світі.

У 1998 році перекладачка відвідала Україну, побувала на могилі Шевченка у Каневі, що було для неї важливим моментом у житті. Відомо, що тільки над Шевченковим «Заповітом» Віра Річ працювала близько двадцяти років, бо вважала, що з такими текстами не можна поспішати. За збірку перекладів Шевченкових поезій «*Song out of Darkness*» («Пісня з темряви», 38 творів) Українська вільна академія наук нагородила Віру Почесним дипломом шевченкознавця. Загалом у доробку перекладачки налічується 92 твори Кобзаря.

Слайд 6

Слухач 1: 17 грудня 2005 року перекладачку обрано Дійсним членом Наукового Товариства імені Шевченка.

У квітні 2006 року Віра Річ в Україні відсвяткувала своє 70-річчя та відвідала рідне село І. Франка – Нагуєвичі.

24 серпня 2006 року Віру Річ нагороджено орденом Княгині Ольги Третього ступеня.

У жовтні 2007 року Національна спілка письменників України вшанувала Віру Річ «Почесною відзнакою».

У листопаді 2008 року виступила на Міжнародній конференції, присвяченій сторіччю від дня народження Григорія Кочура (Львів).

У лютому 2009 року перекладачка востаннє відвідала Львів, прочитала кілька лекцій, побувала у музеї Івана Франка.

До самої смерті у 2009 Віра Річ працювала над перекладами української літератури. В Україні про Віру Річ ґрунтовні розвідки й дисертації писали Роксоляна Зорівчак, Дмитро Дроздовський, С. Гальченко, М. Кочур, Г. Косів, В. Радчук та ін. У шевченківському Музеї в Каневі в експозиції перекладів Т. Г. Шевченка мовами світу є й англomовні переклади, що підготувала Віра Річ.

Віру Річ поховано на "Козацькому цвинтарі" в Каневі. Тоді ж було відкрито пам'ятник із вмонтованою капсулою з прахом перекладачки. Відвідувачі Канева з різних куточків нашої країни та країн світу мають можливість прийти до Віри Річ, чудової перекладачки української літератури в англomовному світі, яка нарешті зустрілася з Тарасом Шевченком.

Слухач 2: *«Віра Річ – дивовижна, неповторна постать в історії світового українства. Її часто називали послом української культури в англomовному світі. – говорить у першій книзі-монографії про Віру Річ львівська дослідниця Ганна Косів. – Ніколи, ніде, нікого подібного їй у нас не було. Та й чи скоро буде ще хтось, аби піднявся до її рівня – таланту, любові, самовідданості? Її життя і праця – це, без перебільшення, мужній подвиг во ім'я такої далекої і близької для неї України».*

Ім'я англійської поетеси й перекладача, а водночас і літературознавця, публіциста, редактора, видавця, на жаль, маловідоме в Україні. Хоча те, що вона зробила для популяризації серед англomовного читача нашої країни та її культури, не має аналогій.

Слайд 7

Ведучий 1: Дякуємо за розповідь! Дійсно, дивовижна жінка, англійка, яка усім серцем любила Україну.

Дозвольте перейти до 2 питання нашого «Вечору постатей». Запрошуємо до слова ... (Слухач 3 і Слухач 4)

Слухач 3: *Віра Річ* уміла відчувати велич художнього слова України і збагнула, яку виняткову відповідальність бере на себе, намагаючись представити англомовному світові духове єство українського народу. *Віра Річ* віддалася перекладацькій творчості вповні. З часом її охопило незбориме бажання перекладати твори, зокрема, Т. Шевченка, І. Франка та Лесі Українки, бо усвідомила, що ці поети належать не тільки Україні, а й усьому людству, хоча кожне їхнє слово – про Україну. Розкошуючи українським словом, намагалася проникнути в художній світ невизнаної світом нації і відтворити бодай частково цей світ засобами рідної англійської мови для читача зовсім іншої історії, зовсім іншого побуту, зовсім іншої ментальності.

Слайд 8

Віра Річ - одна з найвидатніших перекладачок української літератури англійською мовою у світі. Загалом у її доробку переклади творів близько 50 українських митців. Надзвичайно важливим був вихід у 1961 р. збірки перекладів віршів Т. Шевченка «Song out of Darkness». Проте, дослідники твердять, що саме через неї, а також через активну громадянську позицію та прославляння українського слова за тоталітарних часів *Віра Річ* потрапила до списку «неблагонадійних». Це спричинило «забуття» перекладачки Україною майже на 30 років. Та *Віра* увесь цей час не покладала пера, але лише в 1991 році про неї вийшов перший позитивний матеріал в «Літературній Україні».

Слайд 9

Слухач 4: *Ключові роботи Віри Річу галузі перекладу творів українських письменників: "Ескізи"(Outlines,1960), "Провісники й образи"(Portents and Images,1964).*

2007 року за підтримки Інституту літератури ім. Т. Шевченка НАНУ вийшло видання вибраних поезій Тараса Шевченка в її перекладі" Тарас Шевченко. Вибрана поезія. Живопис. Графіка".

Першим твором, що його переклала Віра, був "Пролог" до Франкової поеми "Мойсей", другим – сонет М. Зерова "У травні". Обидва переклади опубліковано в першому випускові "The Ukrainian Review" ("Український огляд") 1957 р.

Слайд 10

На початку 60-х років у Великобританії, як і в усьому світі, готувалися до Шевченкових ювілеїв 1961 та 1964 рр. Утворений 1960 р. Шевченківський ювілейний комітет Великобританії накреслив грандіозне завдання – опублікувати всі твори Т. Шевченка англійською мовою в нових перекладах. Том перший (у кількох книгах) мав би охопити всю віршовану спадщину поета, том другий – прозу, том третій – драматичні твори, щоденник, листування. Невдовзі переклади Шевченкових творів, що вийшли з-під пера Віри Річ, з'явилися в британській періодиці. Першим опубліковано переклад поеми "Кавказ" – у весняному випуску "The Ukrainian Review" за 1959 р. Поряд подано розвідку В. Річ про цей вічний твір. Упродовж 1959–1969 рр. В. Річ опублікувала переклади 51 твору Т. Шевченка (зокрема – дев'яти поем) та уривка з поеми "Княжна". Шістнадцять творів – "Причинна", "Неофіти", "Холодний яр", "Чигрине, Чигрине...", "Маленькій Мар'яні" та ін. – перекладено вперше. Більшість перекладів (38) уміщено в збірці "Song out of Darkness" ("Пісня з темряви"), опублікованій у Лондоні 1961 р. Чимало перекладів з'явилося в періодиці Великобританії, зокрема в "The Ukrainian Review", де опубліковано цикл "В казематі" (1965), поезії "Сон" ("На паничині....", 1964), "На вічну пам'ять Котляревському" (1969, 1998), "До Основ'яненка" (1993), "Лічу в неволі дні і ночі..." (перша редакція), "Подражаніє 11 псалму", "Я не нездужаю,

нівроку...” (1994). На пам’ятнику Т. Шевченку в Вашингтоні (відкрито 27 червня 1964 р.) викарбовано в перекладі В. Річ уривок з поеми “Кавказ”.

Слухач 3: 2007 р. київське видавництво “Мистецтво” опублікувало вибрані поезії Т. Шевченка в оригіналі та в перекладах Віри Річ. У книзі вміщено репродукції найкращих зразків живопису та графіки, що вдало розкривають різнобічність таланту Т. Шевченка – поета і художника, його універсалізм. У книзі – 92 віршові твори Т. Шевченка, з них 39, зокрема, балад “Русалка” і “Тополя”, віршів “Нащо мені чорні брови...”, “Коло гаю в чистім полі...”, “Доля”, “Муза” та ін. Вірш “Думка” (“Тяжко-важко в світі жити...”) англійською мовою перекладено вперше. У раніше зроблені переклади В. Річ внесла чимало удосконалень, зокрема до творів “Думка” (“Тече вода в синє море...”), “Тарасова ніч”, “Розрита могила”, “Чигрине, Чигрине...”. Також вона переклала передмову І. Дзюби до цього видання.

Багато працювала В. Річ над перекладами творів І. Франка. 1973 р. заходами Наукового товариства імені Шевченка опубліковано в Нью-Йорку поему “Мойсей” у її перекладі разом з деякими перекладами Франкових творів, що їх здійснив П. Канді. У кварталнику “The Ukrainian Review” опубліковано ще деякі Франкові твори в перекладі В. Річ, а саме: “Жіноче серце, чи ти лід студений...” (1961, ч. 3), “Ідилія” (1966, ч. 3), “Великдень! Боже мій великий” (18-й розділ з поеми “Панські жарти” – 1966, ч. 3), “Тюремні сонети” (I–IX, 1967, ч. 2), “Вічний революціонер” (1968, ч. 1), вірш “Не пора, не пора...” (цикл “Україна” – 1992, ч. 4), “Каменярі” (1992, ч. 4), частину циклу “Веснянки” (1993, ч. 2). Найновіша опублікована франкіана В. Річ – легенда “Смерть Каїна” (“The Ukrainian Review”, 1998, No 2) і твір “Великі роковини” (“The Ukrainian Review”, 1998, No 4). На жаль, у рукописах уже давно лежать цикл “Поет”, значна частина циклу “Excelsior!” поема “Іван Вишенський”.

Слайд 11

Слухач 4: В. Річ переклала також такі твори Лесі Українки як: драматичні поеми “Кассандра”, “Оргія”, драму “Камінний господар”, поему

“Роберт Брюс, король шотландський”, а також ліричні перлини: цикл “Сім струн”, “*Contra spem spero!*”, “І ти колись боролась, мов Ізраїль...”, “Епілог”. Переклади вийшли окремою збіркою під заголовком “*Selected works*” (“Вибрані твори”) 1968 р. у Торонто з вичерпним лесезнавчим нарисом професора Оттавського університету К. Біди. Найновіша лесіана В. Річ – драматичні поеми “Бояриня”, “Вавилонський полон” та драма-феєрія “Лісова пісня”. Усі три переклади опублікував “*The Ukrainian Review*” у роках 1992–1994.

Загалом, В. Річ перекладала поезії 50 українських авторів. У її перекладацькому доробку – твори українських поетів XVII–XVIII ст. (серед них Мазепин вірш “Ой горе тій чайці, чайці небозі...”), вірші М. Шашкевича, новітня українська поезія – твори Є. Плужника, П. Филиповича, Л. Костенко, Є. Гуцала, М. Ореста, А. Содомори, Г. Кочура та ін.

Слайд 12

Ведучий 1: Дякуємо, було дуже цікаво дізнатися про творчий та життєвий шлях Віри Річ!

А зараз, пропонуємо вам помилуватися поезією українських письменників англійською мовою. Запрошуємо вас до гри «Відгадай вірш!» Тож слухайте, та спробуйте відгадати назву літературного твору та його автора.

Слайд 13

Слухач 5:

...Our soul shall never perish,

Freedom knows no dying,

And the greedy cannot harvest

Fields where seas are lying;

Cannot bind the living spirit,

Nor the living word,

Cannot smirch the sacred glory

Of th'almighty Lord

Не вмирає душа наша,

Не вмирає воля.

І неситий не виоре

На дні моря поле.

Не скує душі живої

І слова живого.

Не понесе слави Бога,

Великого Бога

Слайд 14

Слухач 6:

*When I die, then make my grave
Make my grave there – and arise
High on an ancient mound,
In steppeland without bounds
In my own beloved Ukraine,
Sundering your chains
Bless your freedom with the blood
Of foemen's evil veins!*

*Як умру, то поховайте
Мене на могилі
Серед степу широкого
На Вкраїні милій...
Поховайте та вставайте,
Кайдани порвіте
І вражою злою кров'ю
Волю окропіте...*

(Т. Шевченко, «Заповіт»)

Слайд 15

Слухач 7:

*The sun sets,
and dark the mountains become,
The little bird hushes,
the plain has grown dumb,
The people rejoice that slumber is
nearing,
And I look: and I fly
with my heart in my dreaming
To a dark orchard in far Ukraina*

*Сонце заходить, гори чорніють,
Пташечка тихне, поле німіє,
Радіють люде, що одпочинуть,
А я дивлюся... і серцем лину
В темний садочок на Україну*

***(Т. Шевченко, «Сонце заходить,
гори чорніють»)***

Слайд 16

Слухач 8:

*Beside the house the cherry's
flowering,
Above the trees the May bugs hum.*

*Садок вишневий коло хати,
Хрущі над вишнями гудуть.
Плугатарі з плугами йдуть,
Співають ідучи дівчата,*

*The ploughmen from the furrows
come,
The girls all wander homeward
singing,
And mothers wait the meal for them.*

*А матері вечерять ждуть.

(Т. Шевченко,
«Садок вишневий коло хати»)*

Слайд 17

Слухач 9:

*Days are passing, nights are passing,
Summer passes, yellow leaves
Rustle, sight dims, and thought,
grown drowsy,
Is slumbering, heart falls asleep;
All is asleep*

*Минають дні, минають ночі,
Минає літо.
Шелестить Пожовкле листя,
гаснуть очі,
Заснули думи, серце спить,
і все заснуло

(Т. Шевченко,
«Минають дні, минають ночі»)*

Слайд 18

Слухач 10

*Roaring and groaning rolls the Dnipro,
And angry wind howls
through the night,
Bowing and bending the high willows,
And raising waves to mountain heights*

*Рече та стогне Дніпр широкий,
Сердитий вітер завива
Додолу верби гне високі,
Горами хвилю підійма...

(Т. Шевченко,
«Рече та стогне Дніпр широкий»)*

Слайд 19

Слухач 11

*O my thoughts, my heartfelt thoughts,
I am troubled for you!*

*Думи мої, думи мої,
Лихо мені з вами!
Нащо стали на папері*

*Why have you ranged yourselves on
paper
In your ranks of sorrow?..*

*Сумними рядами?...
(Т. Шевченко, «Думи мої, думи»)*

III. Заключна частина

Слайд 20

Ведучий 1: Неймовірна поезія! Яка глибина змісту, яка краса, душевність та щирість! Як точно відображені почуття та стани! Віра Річ – дійсно англійська перекладачка з українською душею!

Ведучий 2: Щоб закарбувати нашу чудову зустріч пропонуємо вам колективно створити невеличку електронну книжечку, у якій занотуємо основні моменти! Працюватимемо у ресурсі «Book Creator». Увага на екран, працюватимемо у режимі реального часу. Маємо вже підготований шаблон. Піднімайте руку, та називайте тези, які будемо занотовувати! Готова книжечка за посиланням: <http://surl.li/prlyl>

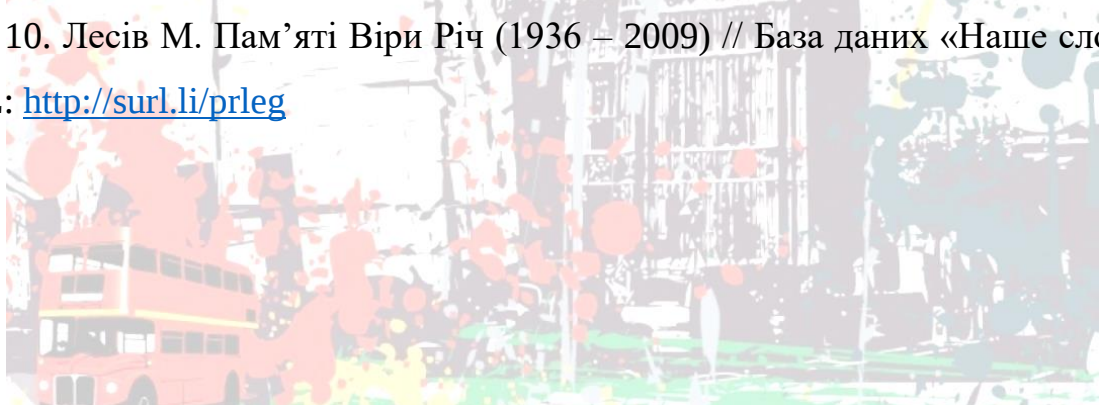


Слайд 21

Ведучий 1: На цій приємній ноті наш вечір видатних особистостей закінчується! Дякуємо усім за участь. До нових зустрічей!

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Дроздовський Д. Віра Річ. Творчий портрет перекладача // База даних «Мала сторінка». URL: <http://surl.li/prkzu>
2. Дроздовський Д. Віра Річ: життя всупереч // База даних «Дзеркало тижня». URL: <http://surl.li/prlku>
3. Дроздовський Д. Віра Річ: між Шекспіром і Шевченком // База даних «День». URL: <http://surl.li/prlch>
4. Зорівчак Р. Віра Річ. Літературний посол України в англomовному світі // База даних «Мала сторінка». URL: <http://surl.li/prlau>
5. Зорівчак Р. Всенаціональна втрата: до відходу у вічність Віри Річ // База даних «Інформаційно-аналітичний часопис Львівського національного університету імені Івана Франка». URL: <http://surl.li/prlgt>
6. Квасневська Д. Віра Річ, або 50 років життя українському слову // База даних «Фотографії Старого Львова». URL: <http://surl.li/prlfp>
7. Коломієць Л. Рецепція англomовних перекладів поетичних творів Тараса Шевченка Інтернет-читачами (огляд читацьких відгуків та коментарів) // Шевченкознавчі студії: Зб. наук. пр. К.: Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка, 2013. Вип. 16. С. 291-303.
8. Косів Г. Посол української культури // База даних «Український тиждень». URL: <http://surl.li/prlhx>
9. Косів Г.М. Перекладацький метод Віри Річ як інтерпретатора української художньої літератури: Дис... канд. філол. наук: 10.02.16 / Львівський національний ун-т ім. Івана Франка. Л., 2006. 224 арк.
10. Лесів М. Пам'яті Віри Річ (1936 – 2009) // База даних «Наше слово». URL: <http://surl.li/prleg>



ВИСВІТДЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ ГУРТКА



ВИСВІТЛЕННЯ РОБОТИ ГУРТКА У МІСЬКРАЙОННІЙ ГАЗЕТІ «ВІСТІ РОМЕНЩИНИ»

Звідусіль **МАНівці підкорюють** **«Мій рідний край»**

Міжнародний конкурс учнівської та студентської молоді «Мій рідний край» об'єднує молодь України і зарубіжжя спільною метою: досліджувати й науково обґрунтовувати, аналізувати і порівнювати події та факти історії, повертати з небуття імена видатних особистостей, відроджувати історичну справедливість. Організатор конкурсу — Всеукраїнська жіноча громадсько-просвітницька організація «Союз Українок».

12 науково-дослідницьких проєктів слухачів наукових секцій Роменської МАНУМ у номінаціях видатні жінки України, видатні постаті —

гордість України, літературознавство, мовознавство та фольклор, історія мого краю, краєзнавче дослідження було направлено до Львова.

Перші місця здобули Арсеній Савченко й Аліна Шульга, слухачі наукової секції мистецтвознавства (кер. Н. Савченко), Євгеній Савченко, слухач наукової секції історії України (кер. Ю. Шульга). Другі місця вибороли Дар'я Костенко, слухачка наукової секції англійської мови (кер. А. Харченко), Анастасія Прокопець та Поліна Штирбу, слухачі наукової секції історії України (кер. Ю. Шульга), треті — Юлія Гапоненко, Дмитро Мельник, Тетяна Сидоренко, Любов Святишенко, слухачі наукової секції історії України (кер. Ю. Шульга).

Тематика дослідницьких

проєктів-переможців вихованців Роменської МАНУМ вражає своїм різноманіттям: «Переклади творів Лесі Українки в англомовному світі», «Повсякденне життя вихованців Роменського духовного училища», «Творча спадщина Євдокима Мінюри», «Місто Ромни під час Першої російської революції», «Особливості та традиції сімейного виховання в родині Деревських», «Мистецькі скарби скіфських курганів Верхнього Посулля», «Георгій Прокопенко — герой із Роменщини», «З історії ярмаркової торгівлі на Роменщині», «Культурно-освітнє життя на території села Сміле ХІХ — початку ХХ століття», «Історія Роменської жіночої гімназії», «Стилістичні особливості глиняської кераміки».

Анна ХАРЧЕНКО

Вісті з МАН

Незважаючи на карантин, слухачі Роменської міської МАН продовжують працювати над новими проєктами і примножують перемоги на інтелектуальних конкурсах та науково-технічних виставках. А сучасні технології дистанційного зв'язку допомагають їм крокувати вперед, не припиняючи власний розвиток і проявляти себе без загрози для здоров'я.

25 вересня був проведений фінальний етап Всеукраїнського конкурсу винахідницьких і раціоналізаторських проєктів еколого-натуралістичного напрямку (12-15 років) із використанням дистанційних технологій. Слухачі наукових секцій радіоелектроніки та приладобудування (керівник Г.І. Худогов) А. Палажченко й О. Радіонов вибороли третє місце, прикладного про-

грамування Д. Литовченко (С.В. Хоменко) — друге, О. Сільченко й А. Савченко — третє місце, психології (В.С. Мазур) А. Зін — друге, медицини (О.І. Литвин) Е. Липка і Н. Хоменко — третє місце. 30 вересня семеро наших вихованців стали переможцями обласного етапу Всеукраїнської науково-технічної виставки-конкурсу молодіжних інноваційних проєктів «Майбутнє України». Слухач наукової секції радіоелектроніки та приладобудування А. Цімбота посів перше місце, В. Моцутира — третє. Слухачі секції прикладного програмування Д. Литовченко й О. Сільченко вибороли перше і друге місце відповідно. Слухачка наукової секції біології (С.В. Шевченко) В. Божко теж у числі переможців. Також вона 29 жовтня стала крапшою в обласному екологічному форумі «Природа — національне багатство України». Слухач секції фізики (О.В.

Карантин науки не завада



МАЛА
АКАДЕМІЯ НАУК
УКРАЇНИ



Литвиненко) Д. Гуславський завоював друге місце. 5-8 листопада відбулася

найграндіозніша інтелектуальна подія — фінальний етап Всеукраїнського

конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, де

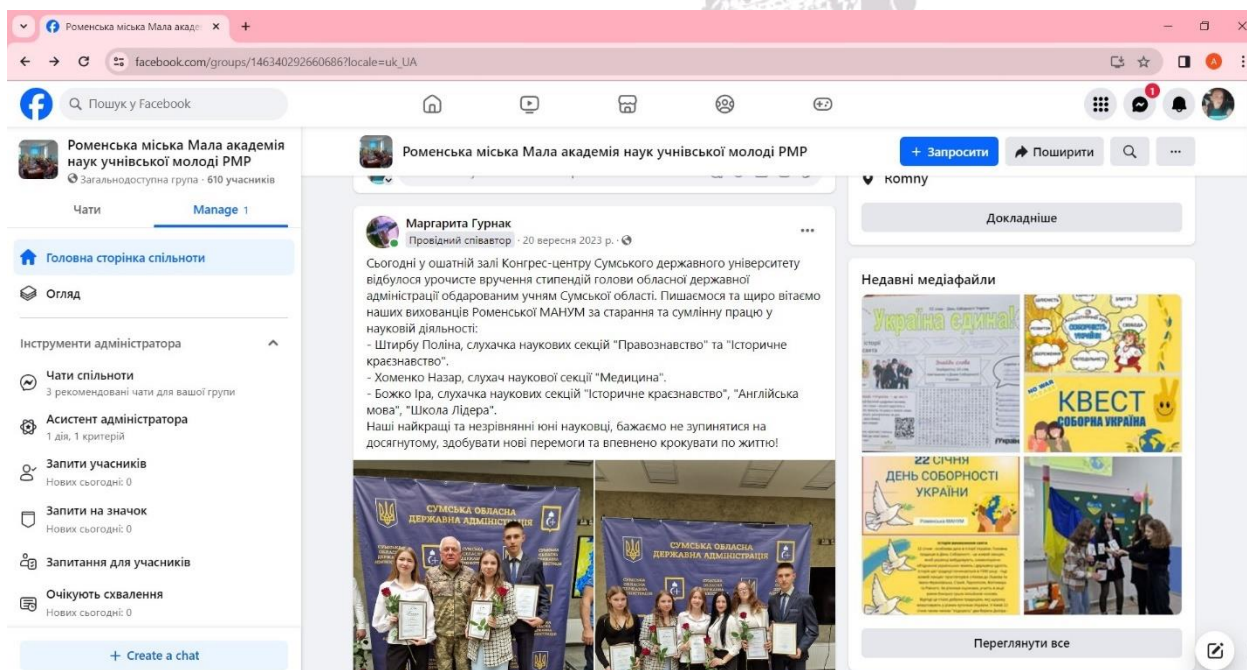
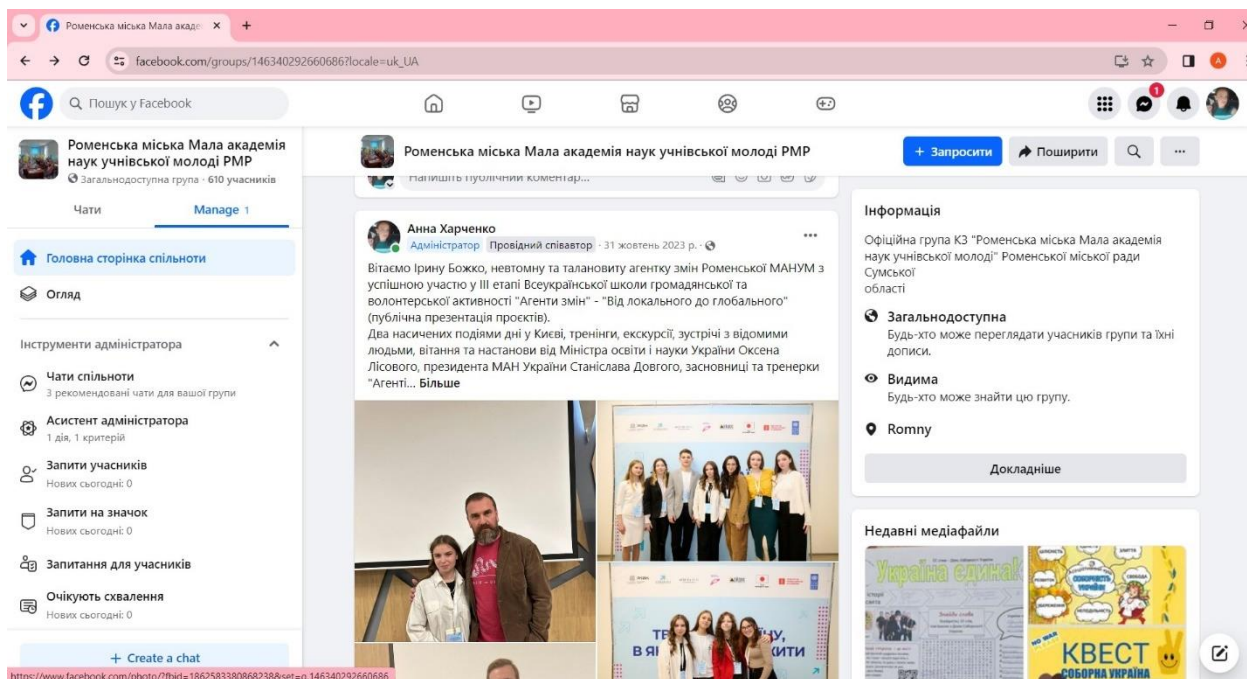
слухач наукової секції географії (Є.М. Бартош) І. Сенча виборов друге місце.

27 листопада було оприлюднено підсумки Міжнародного конкурсу «Мій рідний край». За його результатами 12 слухачів Роменської МАН отримали призові місця. А. Савченко здобув найвищу нагороду — «Перлина конкурсу», слухачі наукових секцій англійської мови (А.А. Харченко) Д. Костенко — перше місце, історії України (Ю.Т. Шульга) А. Меланіч, Т. Мельник й А. Прокопець — перші місця, К. Пащенко, П. Штирбу, М. Шевченко, Є. Савченко і Т. Сидоренко — другі, мистецтвознавства (Н.В. Савченко) Р. Савченко — перше, А. Коваленко — друге місце.

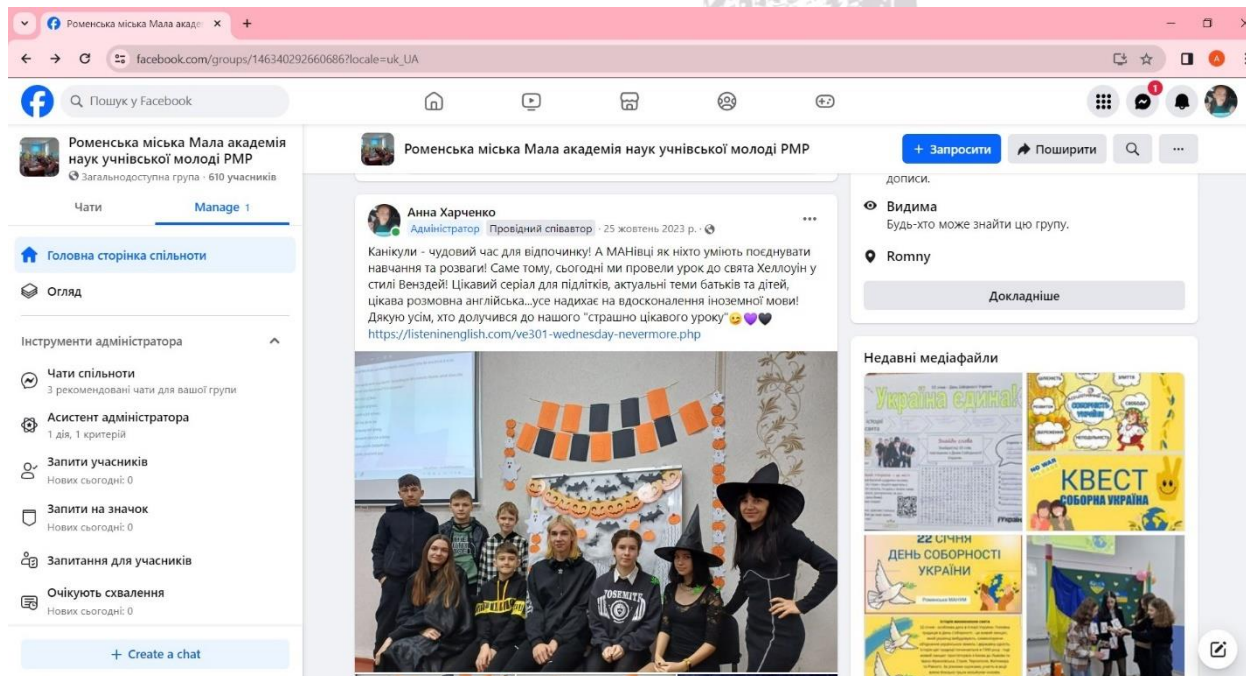
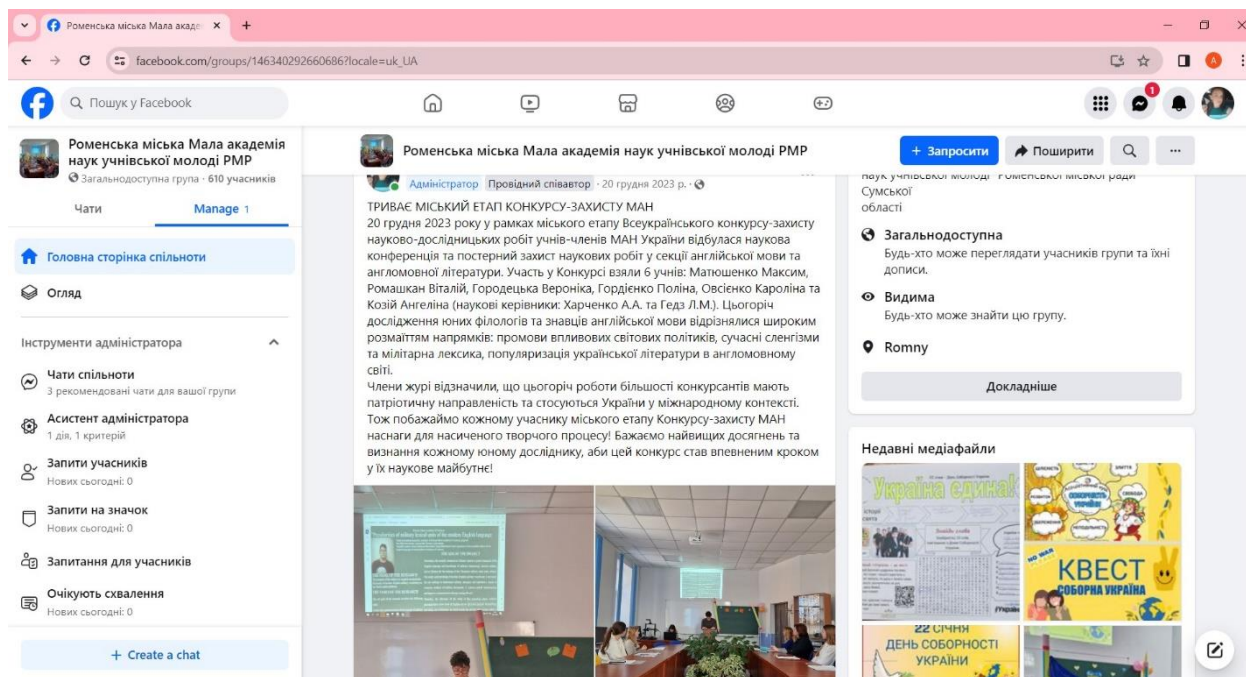
Пишаємось нашими юними дослідниками, науковому розуму яких ніяка пандемія не стане на заваді!
Оксана АНДРУШЕНКО,
директор міської МАН



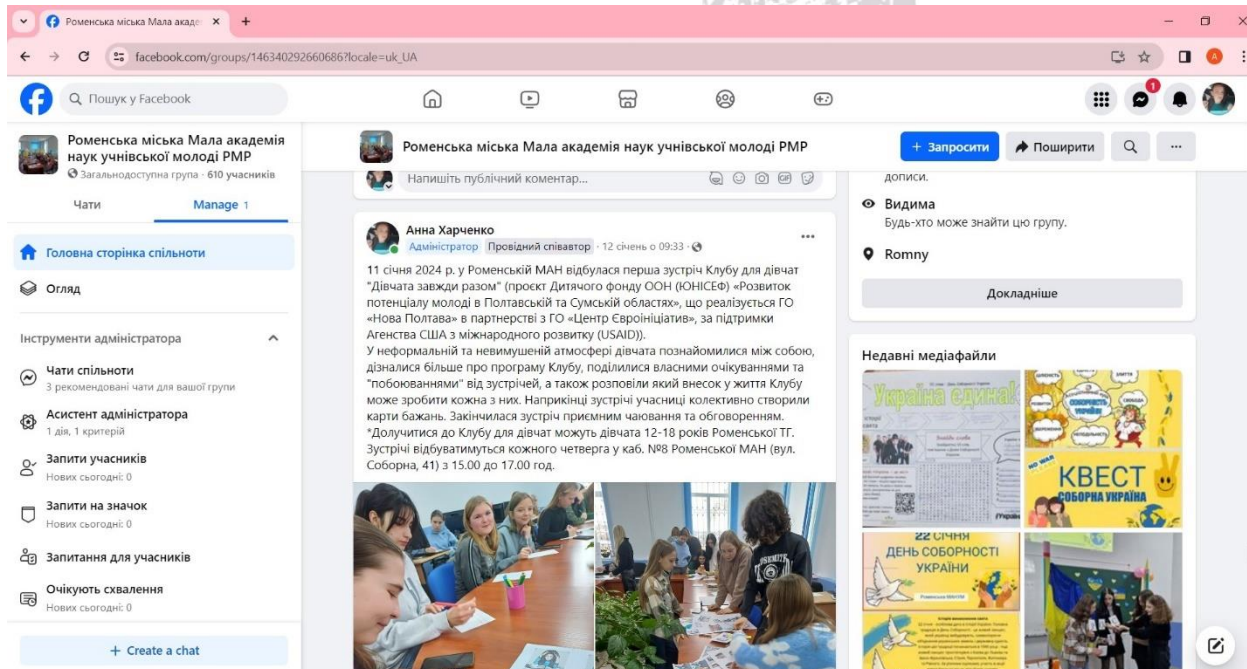
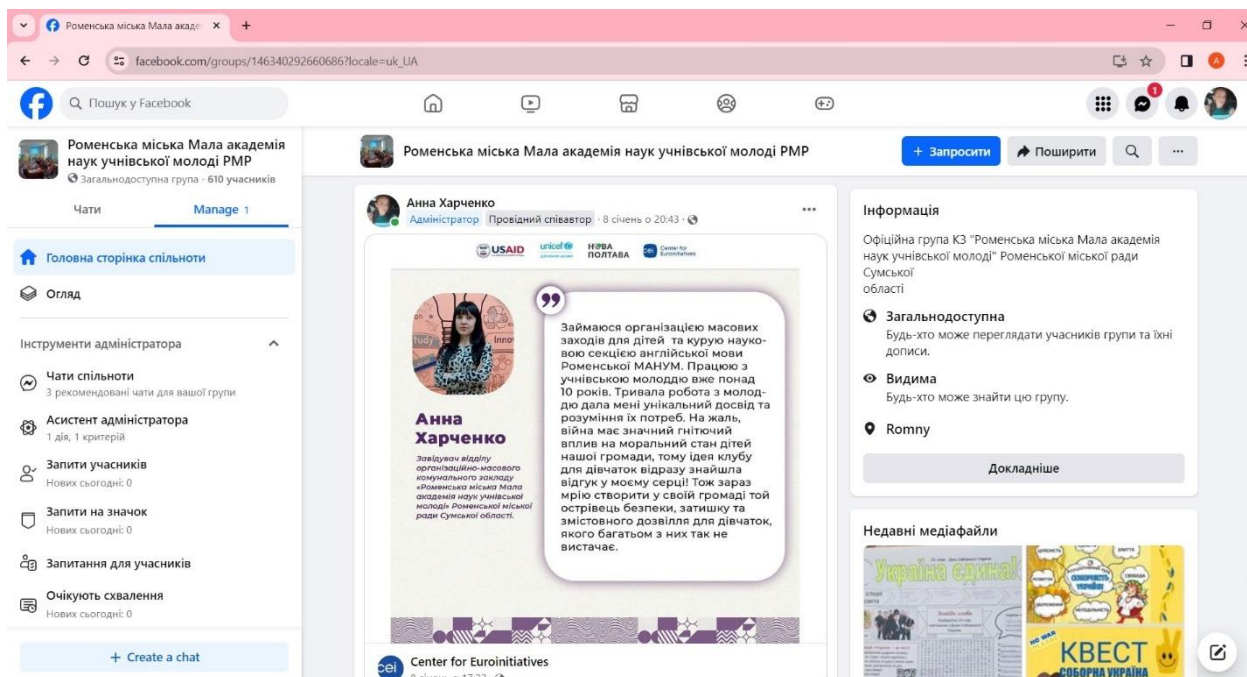
ВИСВІТЛЕННЯ РОБОТИ ГУРТКА НА ОФІЦІЙНІЙ FACEBOOK-СТОРІНЦІ РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



ВИСВІТЛЕННЯ РОБОТИ ГУРТКА НА ОФІЦІЙНІЙ FACEBOOK-СТОРІНЦІ РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



ВИСВІТЛЕННЯ РОБОТИ ГУРТКА НА ОФІЦІЙНІЙ FACEBOOK-СТОРІНЦІ РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ МАЛОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ



УЧАСТЬ У ЗАХОДАХ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ

Міністерство освіти і науки України
Сумська обласна рада
Комунальний заклад
Сумський обласний інститут
післядипломної педагогічної освіти

СВІДОЦТВО
про підвищення кваліфікації
Серія ПК 02139771 18353-20

Видане
на підтвердження того, що

**Харченко
Анна Андріївна**

з 09 листопада по 18 грудня 2020 року

навчався (лася) на курсах підвищення
кваліфікації за спеціальністю
керівник гуртка

(обсяг 156 годин, 5,2 кр. ECTS)

та досяг(ла) відповідних результатів:

- знання концептуальних засад реформування галузі освіти України; забезпечення якості освіти, рівного доступу до неї здобувачів освіти;
- розвиток громадянських та соціальних компетентностей, пов'язаних з ідеями демократії, справедливості, рівності, прав людини; усвідомлення рівних прав і можливостей для всіх учасників освітнього процесу; організація культурного, безпечного, розвивального, освітнього середовища;
- уміння організовувати педагогічну діяльність на компетентнісних засадах, конструювати та реалізувати сучасні програми навчання здобувачів освіти, упроваджувати інтерактивні методи викладання навчальних дисциплін;
- готовність до змін, гнучкість, постійний професійний розвиток; саморегуляція емоційних станів, профілактика та попередження професійного вигорання;
- усвідомлення психолого-фізіологічних особливостей здобувачів освіти певного віку; розвиток позитивної мотивації до навчання; оволодіння сучасними техніками конструктивної співпраці на засадах партнерства та паритетності;
- здатність створювати інклюзивне освітнє середовище для забезпечення додаткової підтримки в освітньому процесі здобувачів освіти з особливими освітніми потребами;
- уміння застосовувати знання про медіаграмотність, хмарні технології, електронні освітні ресурси; організація безпечної роботи в Інтернеті; формування академічної доброчесності.

Керівник
(ректор, проректор, декан)

м. Суми 18 грудня 2020 р.

КОМУНАЛЬНА УСТАНОВА «ЦЕНТР ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ»
РОМЕНСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ СУМСЬКОЇ ОБЛАСТІ ЄДРПОУ 43863592

ПОСВІДКА

засвідчує, що

Анна Харченко

взяла участь у семінарі директорів закладів освіти
"Формування ключових життєвих компетентностей у
діяльності закладів позашкільної освіти"

та була спікером з теми
"Компетентнісний потенціал курсу " Основи науково-
дослідницької роботи в галузі англійської філології ". Фокус:
досвід педагога і надбання слухача"

9 листопада 2021р.

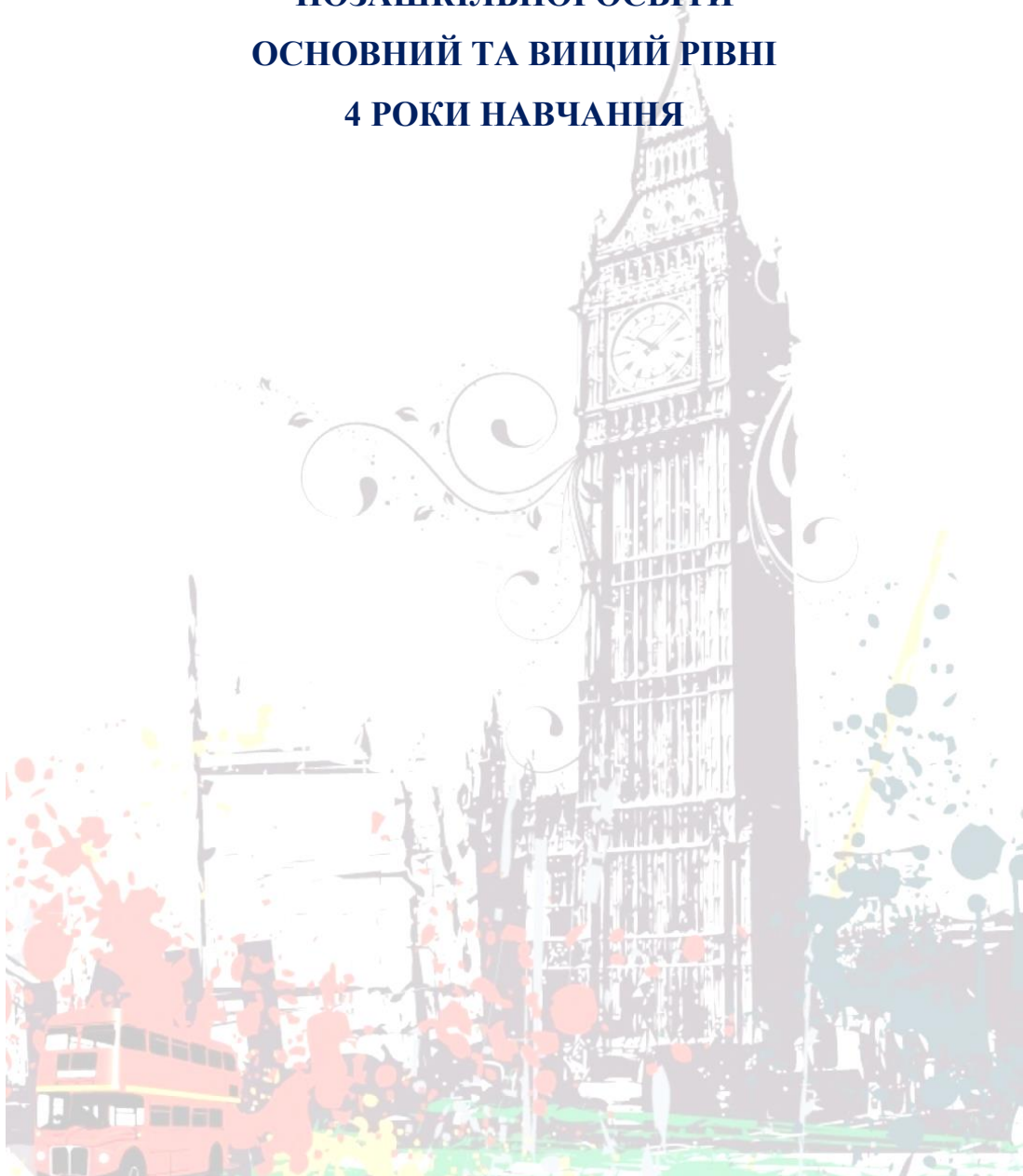
Директор Центру ПРПП

Галина МАЛЬЦЕВА

УЧАСТЬ У ЗАХОДАХ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ



ХАРЧЕНКО АННА АНДРІЇВНА
НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА З
ПОЗАШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ «АНГЛІЙСЬКА МОВА»
ДОСЛІДНИЦЬКО-ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНИЙ НАПРЯМ
ПОЗАШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ
ОСНОВНИЙ ТА ВИЩИЙ РІВНІ
4 РОКИ НАВЧАННЯ



ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

В процесі інтеграції українського суспільства до Європейського та міжнародного соціально-економічного, культурного, інформаційного простору і ринку праці виникла нагальна потреба володіння англійською мовою, як міжнародним еквівалентом спілкування. З позицій державної мовної політики навчання іноземних мов є одним із пріоритетів сучасної освіти, адже саме вона є ключем до подальшої самоосвіти та самовдосконалення.

Навчальна програма розроблена з урахуванням Законів «Про освіту», «Про позашкільну освіту»; Положення про позашкільний навчальний заклад, Типових навчальних планів для організації навчально-виховного процесу в позашкільних навчальних закладах системи Міністерства освіти і науки України, Положення про порядок організації індивідуальної та групової роботи в позашкільних навчальних закладах, Основних орієнтирів виховання учнів 5–11 класів загальноосвітніх навчальних закладів і ґрунтується на принципах науковості, гуманізації, народності, культуровідповідності, індивідуального підходу у навчанні, відповідності завдань освіти й виховання та враховує анатомо-фізіологічні і психологічні особливості розвитку дітей середнього і старшого шкільного віку.

Зміст гурткової роботи передбачає поглиблення знань з англійської мови, залучення слухачів до науково-дослідницької діяльності, розвиток навичок публічного виступу, участь у конкурсах, турнірах, олімпіадах, фестивалях, виставках, сприяє професійному самовизначенню вихованців.

Програма розрахована на формування мовних та мовленнєвих компетенцій вихованців, особлива увага приділяється написанню науково-дослідних робіт, розвитку соціокультурної та загально навчальної компетенцій.

Мета програми наукової секції «Англійська мова» полягає у залученні слухачів до науково-дослідницької, експериментальної діяльності в галузі

філології, формуванні компетентностей в процесі поглибленого вивчення англійської мови та науково-дослідницької діяльності, виявленні та розвитку обдарованої учнівської молоді, створенні умов для її творчої реалізації.

Завдання:

- освітніми завданнями роботи з вихованцями є: поглиблення знань слухачів з англійської мови; формування знань, умінь та навичок, необхідних для проведення пошуково-дослідницької роботи; ознайомлення з методами науково-дослідницької роботи; формування комунікативних та риторичних навичок, необхідних для ведення дискусії, публічного виступу;

- виховними - формування наукового світогляду слухачів секції в процесі навчальної та науково-дослідницької роботи; формування мотивації до творчої активності в процесі вирішення різноманітних проблем життєдіяльності;

- розвиваючими — розвиток мислення вихованців; творчих здібностей особистості, її пізнавальної активності, самостійності в судженнях, потреби та умінь поповнювати свої знання; залучення слухачів до соціально необхідної практичної діяльності, участі в конференціях, Всеукраїнському конкурсі-захисті науково-дослідницьких робіт учнів-слухачів МАН України.

Навчальна програма наукової секції «Англійська мова» сприяє формуванню ряду компетентностей:

- комунікативної - розвиток чотирьох видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, читання, говоріння, письмо;

- мовленнєвої — розвиток вмінь адекватно й доречно, практично користуватися мовою в конкретних ситуаціях (висловлювати свої думки, бажання, наміри, міркування тощо), використовувати для цього як мовні, так і позамовні засоби (невербальну знакову систему) та інтонаційні засоби виразності мовлення.

- соціально-культурної — ознайомлення з культурою іншої країни та уміння представити культуру своєї держави;

- пізнавальної: поглиблення мовознавчих та культурологічних знань, ознайомлення з головними чинниками науково-дослідницької роботи.

- практичної: засвоєння мовного матеріалу засобами самостійної, індивідуальної, диференційованої навчальної практичної роботи. Вироблення умінь і навичок різних сферах спілкування (особистісна, публічна, освітня), формування навичок науково-дослідницької діяльності.

- творчої: розвиток мовленнєвих здібностей, ораторської майстерності, написання науково-дослідницьких робіт, реалізація потенційних творчих можливостей особистості.

Програма наукової секції «Англійська мова» розроблена для навчання слухачів основного та вищого рівнів навчання, по два роки для кожного рівня. Загальний термін навчання за програмою передбачає 4 роки. Річне навантаження для основного та вищого рівнів навчання складає 144 год.(4 год. на тиждень), або 216 год. (6 год. на тиждень). З них у секції основного рівня навчання включає по 54 години теоретичних занять, по 90 годин практичних занять та по 5 годин виховних заходів. У секції вищого рівня навчання по 50 годин теоретичних занять, по 94 години практичних, по 25 годин індивідуальних занять та по 5 годин виховних заходів.

Програма включає три основні блоки:

- «Профільний навчальний курс з англійської мови» має на меті вироблення умінь і навичок в усіх видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, читанні, говорінні, письмі) та в різних сферах спілкування (особистісній, публічній, освітній).

- «Основи наукового дослідження» спрямований на надання загальних знань про науку; формування знань, умінь та навичок з організації наукового дослідження; оформлення отриманих результатів у вигляді науково-дослідницької роботи.

- «Основи ораторської майстерності» передбачає оволодіння слухачами секції знаннями про суть, правила і норми спілкування; формування основних комунікативних і риторичних навичок. Він спрямований на допомогу у

підготовці до публічних виступів під час конференцій, Всеукраїнському конкурсі-захисті науково-дослідницьких робіт учнів — слухачів МАН України.

Для слухачів вищого рівня навчання передбачено додатковий блок:

- «Організація індивідуальної роботи» передбачає роботу керівника секції з організації навчально-дослідницької діяльності слухача, його консультування за обраною темою з питань, які виникають у процесі написання пошуково-дослідницької роботи.

Програма передбачає навчання у групах по 10-15 слухачів.

Очікувані результати: успішне написання підсумкових тестів та контрольних робіт, оволодіння основними методами здійснення наукових досліджень, участь у конкурсах, заходах та олімпіадах, Всеукраїнському конкурсу-захисті науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, уміння вести наукову бесіду та аргументовано доводити власну точку зору.

У випадку переходу гуртка на змішане навчання або навчання з використанням дистанційних технологій, для розміщення навчальних матеріалів, відеопрезентацій, аудіозаписів тощо, навчальною програмою передбачене використання освітньої платформи Classroom, для проведення онлайн-занять – Zoom, для підтримки постійного налагодженого зв'язку з вихованцями – Viber.

Програма може використовуватися під час проведення занять у групах індивідуального навчання, які організовуються відповідно до Положення про порядок організації індивідуальної та групової роботи в позашкільних навчальних закладах, що затверджене наказом Міністерства освіти і науки України від 11.08.2004 р. № 651 (із змінами, внесеними згідно з наказом Міністерства освіти і науки України № 1123 від 10.12.2008 р.).

Програма є орієнтовною. Керівник гуртка може вносити зміни й доповнення до змісту програми, плануючи свою роботу з урахуванням інтересів вихованців, рівнем їх підготовки та стану матеріальної бази.

НАВЧАЛЬНО-ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Основний рівень, перший рік навчання

№ з/п	Назва блоку, теми	Кількість годин					
		всього		теоретичні		практичні	
		4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень
1.	Профільний навчальний курс з англійської мови	94	140	34	56	60	84
1.1	Вступне заняття Перевірка рівня підготовки слухачів	3	4	2	2	2	2
1.2	Meeting people	15	22	5	9	9	13
1.3	Daily life	15	22	5	9	9	13
1.4	Time off	15	23	5	9	10	14
1.5	Films, music, news	15	23	5	9	10	14
1.6	Mind and body	15	23	6	9	10	14
1.7	Homes and shops	16	23	6	9	10	14
2.	Основи наукового дослідження	30	46	15	23	15	23
2.1	Загальні уявлення про науку	15	23	7	11	7	11
2.2	Мала академія наук України як одна з пріоритетних форм роботи з обдарованою учнівською молоддю	15	23	8	12	8	12
3.	Основи ораторської майстерності	15	25	5	10	10	15
3.1	Мовленнєвий апарат, дихання, голос, дикція	3	8	3	3	5	5

3.2	Ритмомелодичне значення розділових знаків	3	8	1	3	2	5
3.3	Вербальне і невербальне мовлення	3	9	1	4	3	5
4. Участь у виховних заходах		5	5	-	-	5	5
Всього		144	216	54	89	90	127

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

1. БЛОК. ПРОФІЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ КУРС З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1.1 Вступне заняття. Перевірка рівня підготовки слухачів.

Знайомство, оформлення списку вихованців. Ознайомлення з планом роботи секції на навчальний рік, оголошення графіку занять. Основні вимоги до роботи членів гуртка. Ознайомлення з правилами техніки безпеки. Виконання ряду завдань на визначення рівня знань слухачів з англійської мови.

Практичні заняття: написання контрольної роботи для визначення рівня підготовки вихованців до занять з англійської мови.

1.2 Meeting people.

Звідки ти? Країни світу та національності. Познайтися, представитися, представити друга. Запитання та надання особистих деталей. Як перепитати. Номер телефону. Частина мови іменник. Означений і не означений артиклі, правила їх виживання, місце в реченні. Однина, множина іменників. Займенник some, any, no, every.

Практичні заняття: читання текстів, виконання граматичних вправ, рольові діалоги, написання автобіографії та електронного листа другу по переписці, розробка презентацій «Країни та національності», аудіювання тематичних текстів та діалогів, робота з інтернет-ресурсами (сайт British Council). Написання автобіографії: скороченої та розширеної.

1.3 Daily life.

Буденні справи. Розпорядок дня. Стиль життя. Реальне життя та життя «он-лайн». Поп зірки та їх життя. Вихідні. Друзі. Свята та особливі дні. Ступені порівняння прикметників. Прикметники частоти. Much, many, little, (a) few. Прийменники.

Практичні заняття: Робота з інтернет-ресурсами, читання тексту «Behind the camera – an actor's life», складання діалогів, творчі проекти «My glamorous life», виконання тестів «Are you an early bird or a night owl?», виконання граматичних вправ, розповіді та презентації «Holidays and special days in my life», аудіювання тексту «Weekends and evenings». Есе «If I were president».

1.4 Time off.

Подорожі. Вільний час. Активний і пасивний відпочинок. Знайти друзів. Кафе і ресторани. Вживання часів Present Simple, Past Simple, Future Simple.

Практичні заняття: груповий проект «Активний чи пасивний відпочинок», читання тематичних текстів, віртуальна подорож навколо світу, гра «I've got a friend for you!», Виконання граматичних вправ на вживання часів групи Indefinite. Аудіювання тематичних текстів. Лист-рекомендація щодо вибору ресторану. Написання листа-привітання.

1.5 Films, music, news

Популярні сучасні фільми, актори, поп зірки. Види фільмів. Тест на стилі та вподобання в музиці. Класична та сучасна музика. Способи дізнатися про те, що відбувається у світі. Наймовірні новини, гуморески. Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous.

Практичні заняття: виконання граматичних вправ на часи групи Continuous, читання та аудіювання тематичних гуморесок, перегляд новин британських телепередач онлайн, читання молодіжних журналів на британських сайтах проекти «Don't you know that...». Тест «Музичний геній». Перегляд мультіка, серіала англійською. Обговорення способів отримання новин та актуальної інформації. Бесіди про улюблених сучасних акторів та поп

зірок, обговорення останнього переглянутого кінофільма. Написання поради, рекомендації другові щодо перегляду фільма.

1.6 Mind and body

Зовнішність. Характер. Здоровий стиль життя. Зайва вага. Вегетаріанство: за і проти. Захворювання. Настрій. Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect.

Практичні заняття: читання текстів про здоровий спосіб життя, проекти «Healthy lifestyle. Обговорення залежності настрою від пори року на основі прочитаних матеріалів. Виконання граматичних вправ на часи групи Perfect. Перегляд передач англійською про здоровий спосіб життя. Діалоги «At the doctor's». Текст з пропусками «Obesity». Опис зовнішності людини. Написання листа-поради, щодо підтримання гарної форми.

1.7 Homes and shops

Місце, де я живу. Моє місто, моє житло, мій дім. Опис помешкання, кімнати, меблі. В магазині. Шоппінг та шопоголізм. Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous. Вживання часів.

Практичні заняття: виконання граматичних вправ на часи групи Perfect Continuous, та вправи на вживання різних часових форм. Проекти плану визначних місць міста та плану будинка. Перегляд відеороликів та аудіювання текстів про рекламу та шопоголізм. Діалоги «At the shop». Обговорення різних способів здійснення покупок. Написання оголошення про здачу житла в оренду та повідомлення про пошук житла.

2. БЛОК. ОСНОВИ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

2.1 Загальні уявлення про науку

Визначення науки, її ознаки. Особливості науки (наступність знань, нагромадження фактів, диференціація та інтеграція науки, прискорення темпів її розвитку). Наука як продукт діяльності суспільства. Історія формування науки. Перші теоретичні системи Давньої Греції та Давнього Риму. Наука в епоху Відродження. Особливості наукової думки XVII-XVIII ст. Розвиток

науки в системі української освіти. Створення перших навчальних закладів України: Києво-Могилянської академії (1632), єзуїтської колегії у Львові (1661), Чернігівського й Харківського колегіумів (1700, 1726). Розвиток та особливості науки на сучасному етапі. Роль наукових досліджень у сучасному суспільстві. Наукова термінологія. Аксиома, теорема й гіпотеза. Теорія, парадигма як стала система наукових уявлень. Закономірності й закони науки. Схема класифікації наук. Природничі, технічні і соціальні науки.

Практичні заняття: Ознайомлення з працями Евкліда, Архімеда, Птолемея, ін. Екскурсії до лабораторій вищих навчальних закладів, наукових, науково-виробничих установ.

2.2 Мала академія наук України як одна з пріоритетних форм роботи з обдарованою учнівською молоддю

Історія становлення та розвитку Малої Академії наук. Створення перших наукових товариств учнів, їх роль у подальшому розвитку руху науково-дослідницької роботи учнів. Зміст, мета, головні завдання МАН України. Організація навчально-виховного процесу в академії.

Практичні заняття: Ознайомлення зі специфікою роботи Сумського територіального відділення МАН України, участь у настановних та навчальних сесіях Сумського територіального відділення МАН. Перегляд відеороликів про роботу Роменської МАН. Зустріч з провідними викладачами, випускниками територіального відділення.

3. БЛОК. ОСНОВИ ОРАТОРСЬКОЇ МАЙСТЕРНОСТІ.

3.1 Мовленнєвий апарат, дихання, голос, дикція

Будова мовного апарату людини. Голос. Основні якості голосу оратора. Дикція. Інтонація. Темп мови. Ритм. Пауза. Резонатори. Артикуляція. Дихання в процесі мовлення. Типи дихання: ключичне, грудне, діафрагмове, змішане. Опора звуку. Гігієна голосу. Методика постановки голосу.

Практичні заняття: Виконання вправ на розвиток м'язів мовного апарату («Квітковий магазин», «Свічка», «Видих через соломинку»).

Оволодіння гімнастикою доктора Стрельнікової. Виконання вправи на розширення висотного та динамічного діапазону голосу. Читання скоромовок.

3.2 Ритмомелодичне значення розділових знаків

Види розділових знаків. Ритм. Пауза. Дихання в процесі мовлення. Типи дихання: ключичне, грудне, діафрагмове, змішане.

Практична робота: Тренування у читанні тестів різних категорій.

4. БЛОК. УЧАСТЬ У ВИХОВНИХ ЗАХОДАХ

Участь у конференціях, конкурсах, олімпіадах. Підготовка та проведення тематичних вікторин, свят, вечорів.



НАВЧАЛЬНО-ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Основний рівень, другий рік навчання

№ з/п	Назва блоку, теми	Кількість годин					
		всього		теоретичні		практичні	
		4 год.на тиждень	6 год.на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год.на тиждень
1. Профільний навчальний курс		94	140	34	56	60	84
1.1	Вступне заняття Перевірка рівня підготовки слухачів	3	4	2	2	2	2
1.2	Decisions and choices.Time.	15	22	5	9	9	13
1.3	Travelling	15	22	5	9	9	13
1.4	Different cultures	15	23	5	9	10	14
1.5	Technology	15	23	5	9	10	14
1.6	Live and learn	15	23	6	9	10	14
1.7	Green world	16	23	6	9	10	14
2. Основи наукового дослідження		29	46	12	23	17	23
2.1	Наука – продуктивна сила розвитку суспільства	5	9	2	4	3	5
2.2	Теоретичні основи наукових досліджень	6	9	2	4	4	5
2.3	Процес наукового дослідження, його характеристика та етапи проведення	7	10	4	7	8	11
2.4	Науковий стиль, його підстилі	5	9	2	4	4	5
2.5	Форми та способи оприлюднення результатів	6	9	2	4	5	7

	пошуково-дослідницької роботи						
3.	Основи ораторської майстерності	16	25	8	10	8	15
3.1	Теорія і практика красномовства	6	9	4	4	3	5
3.2	Техніка мови	5	8	2	3	2	5
3.3	Засоби подолання аудиторного шоку	5	8	2	3	3	5
4.	Участь у виховних заходах	5	5	-	-	5	5
Всього		144	216	54	89	90	127

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

1. БЛОК. ПРОФІЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ КУРС З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1.1 Вступне заняття. Перевірка рівня підготовки слухачів.

Знайомство, оформлення списку вихованців. Ознайомлення з планом роботи секції на навчальний рік, оголошення графіку занять. Основні вимоги до роботи членів гуртка. Ознайомлення з правилами техніки безпеки. Виконання ряду завдань на визначення рівня знань слухачів з англійської мови.

Практичні заняття: написання контрольної роботи для визначення рівня підготовки вихованців до занять з англійської мови.

1.2 Decisions and choices. Time.

Життя поспіхом. Fast food та slow food. Читання текстів про мистецтво організації часу та планування. Ритм життя в селі та місті. Нестача часу. Passive Voice.

Практичні заняття: Обговорення постійного поспіху в повсякденному житті та його вплив на емоційне та фізичне здоров'я. Перегляд передач та читання статей про «швидку» та «повільну» їжу, текст “I just can't sleep”.

Проекти про ритм життя в селі та місті, позитивні та негативні риси. Діалоги-скарги на нестачу часу та поради щодо усунення цієї проблеми. Написання листа на прийняття на роботу. Написання есе огляду та рекомендації книги/фільму. Виконання граматичних вправ на Passive Voice. Складання списку порад щодо організації часу.

1.3 Travelling

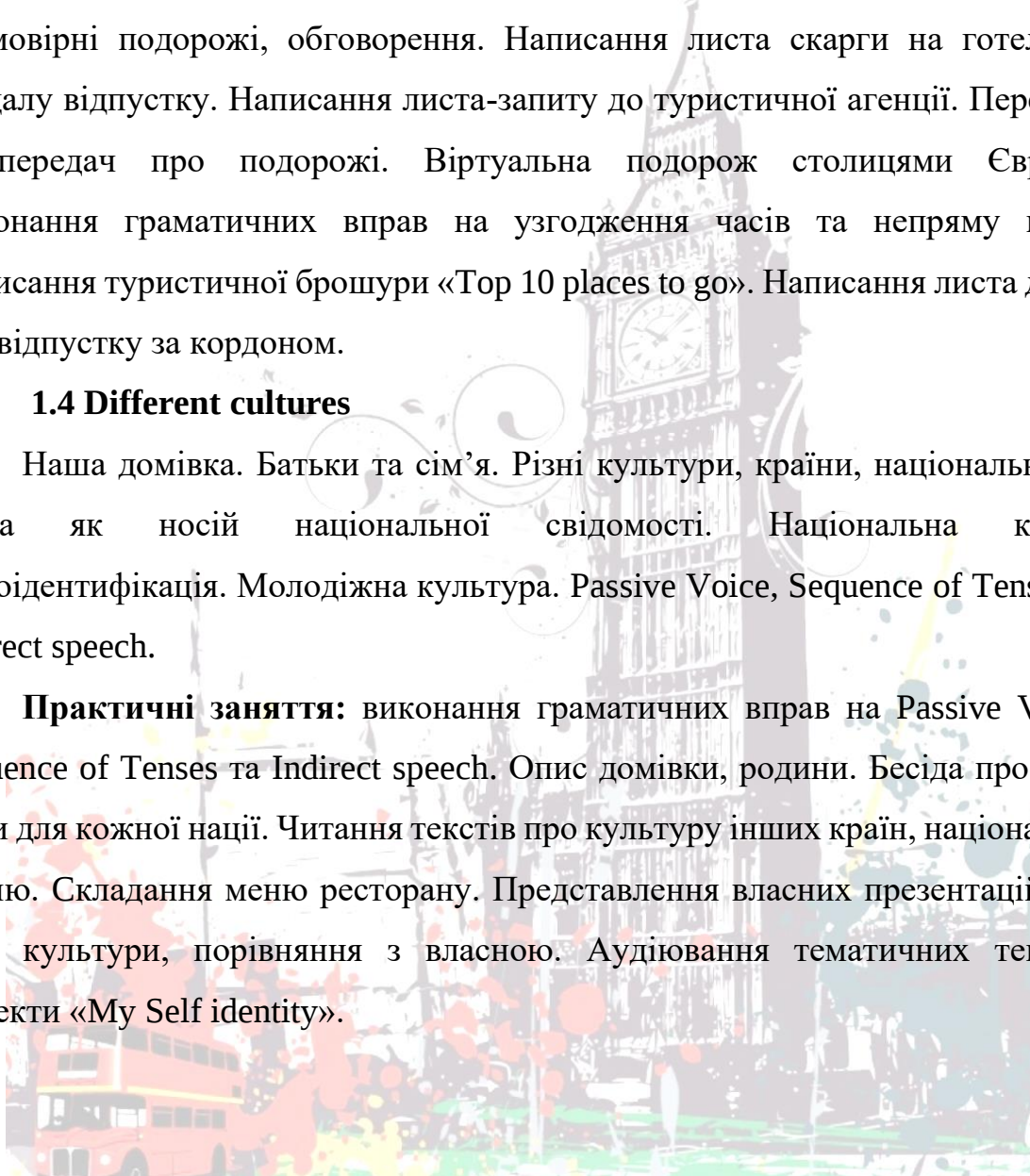
Професія гіда, власника туристичної агенції, готелю. Країни та їх національна кухня. Навколосвітня подорож. 10 місць для подорожі. Види транспорту. Підготовка до подорожі. Проїзні документи. Цікаві місця. Sequence of Tenses. Indirect speech.

Практичні заняття: читання текстів про людей, які здійснили неймовірні подорожі, обговорення. Написання листа скарги на готель та невдалу відпустку. Написання листа-запиту до туристичної агенції. Перегляд телепередач про подорожі. Віртуальна подорож столицями Європи. Виконання граматичних вправ на узгодження часів та непряму мову. Написання туристичної брошури «Top 10 places to go». Написання листа другу про відпустку за кордоном.

1.4 Different cultures

Наша домівка. Батьки та сім'я. Різні культури, країни, національності. Мова як носій національної свідомості. Національна кухня. Самоідентифікація. Молодіжна культура. Passive Voice, Sequence of Tenses та Indirect speech.

Практичні заняття: виконання граматичних вправ на Passive Voice, Sequence of Tenses та Indirect speech. Опис домівки, родини. Бесіда про роль мови для кожної нації. Читання текстів про культуру інших країн, національну кухню. Складання меню ресторану. Представлення власних презентацій про інші культури, порівняння з власною. Аудіювання тематичних текстів. Проекти «My Self identity».



1.5 Technology

Комп'ютерна лексика. Віруси. Техніка, що покращує життя. Повернути неякісну річ в магазин. Сучасні технології, за і проти. Complex object.

Практичні заняття: читання тексту «комп'ютерні віруси», написання скарги до магазину з проханням повернути неякісну річ, аудіювання тематичних текстів з сайту British Council, виконання граматичних вправ на Обговорення ролі сучасних технологій в нашому житті, робота основною комп'ютерною термінологією. Виконання граматичних вправ на Complex object.

1.6 Live and learn

Школа. Освіта. Система освіти України та Великої Британії. Види освіти. Навчання впродовж життя. Роль навчання та науки. Complex Subject.

Практичні заняття: читання тематичних текстів про освіту у Великій Британії на сайтах British Council та Voice of America. Написання листа директори англійської школи по обміну щодо надання інформації про навчання. Написання листа другу про відвідування гуртка. Виконання граматичних вправ на Complex Subject. Групові проекти про систему освіти в Україні та Великій Британії. Колективне обговорення теми «Education during life».

1.7 Green world

Екологія та екологічний спосіб життя. Довкілля. Екологічні катастрофи. Життя в гармонії з природою.

Практичні заняття: виконання граматичних вправ на повторення Passive Voice. Sequence of Tenses. Indirect speech. Complex object та Complex Subject. Розробка екологічних проектів. Читання та аудіювання тематичних текстів. Виготовлення буклетів про екологічний спосіб життя.

2. БЛОК. ОСНОВИ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

2.1 Наука – продуктивна сила розвитку суспільства. Загальні відомості про науку. Принцип. Аксиома. Теорія. Гіпотеза. Фундаментальні та прикладні наукові дослідження.

2.2 Теоретичні основи наукових досліджень наукове дослідження, науковий напрямок, мета, завдання, об'єкт, предмет, новизна, актуальність теми дослідження, структура, методи дослідження. Види науково-дослідницької роботи. Інформаційні джерела.

2.3 Процес наукового дослідження, етапи його проведення. Характеристика процесу наукового дослідження. Алгоритм написання науково-дослідницької роботи. Підготовчий етап. Етап роботи над текстом науково-дослідницької роботи. Правила оформлення наукової роботи. Додатки.

Практичні заняття: Складання плану. Визначення власних методів дослідження. Опис проведення власного експерименту. Написання плану-конспекту роботи.

2.4 Науковий стиль, його підстилі. Використання наукового стилю. Підстилі та жанри наукового стилю. Науковий стиль в українській мові. Особливості наукового стилю в мовах світу. Вживання термінів, слів іншомовного походження. Логіка і послідовність викладення змісту роботи. Формулювання висновків.

Практичні заняття: написання рефератів, науково-дослідницьких робіт реферативного типу, спроби аналізу реферативних робіт один одного.

2.5 Форми та способи оприлюднення результатів пошуково-дослідницької роботи. Графічні, ілюстративні матеріали. Оприлюднення результатів роботи: форми (усна, письмова, відео, електронна тощо) способи (звіт, проект, тези, доповідь, презентація, стаття) та основні вимоги до них.

Практичні заняття: Представлення учнями результатів роботи на учнівській конференції.

3. БЛОК. ОСНОВИ ОРАТОРСЬКОЇ МАЙСТЕРНОСТІ

3.1 Теорія і практика красномовства. Поняття красномовства, види. Ораторське мистецтво за античних часів. Публічний виступ. Поняття

пошукового, реферативного та вибіркового читання. Виразне й художнє читання. Засоби виразного й художнього читання. Темп мови.

Практичні заняття: робота слухачів з різними видами текстів. Індивідуальні виступи на обрану тему під час занять секції. Робота читця над поезією та прозою. Тренування у виразному і художньому читанні.

3.2 Техніка мови. Будова мовного апарату людини. Голос. Основні якості голосу оратора. Дикція. Інтонація. Темп мови. Ритм. Пауза. Резонатори. Артикуляція. Дихання в процесі мовлення. Типи дихання: ключичне, грудне, діафрагмове, змішане. Опора звуку. Гігієна голосу. Методика постановки голосу.

Практичні заняття: Виконання вправ на розвиток м'язів мовного апарату («Квітковий магазин», «Свічка», «Видих через соломинку»). Оволодіння гімнастикою доктора Стрельнікової. Виконання вправи на розширення висотного та динамічного діапазону голосу. Читання скоромовок.

3.3 Засоби подолання аудиторного шоку. Природа аудиторного шоку (сценічного страху) та засоби його подолання. Рекомендації щодо засобів виховання в собі впевненості під час публічного виступу.

Практичні заняття: Виконання вправ на зняття аудиторного страху, розвиток уміння використовувати невербальні засоби спілкування. Вправи, які допоможуть виховати внутрішню свободу духу, звільнитися від різних комплексів і умовностей («Рикання лева; стукіт-стукіт потягу», «Тварина», «Емоції», «Дивак» і тощо). Проведення дебатів. Комплекс психофізичних вправ, спрямованих на послаблення надмірної м'язової напруги. Виконання вправ на відпрацювання свободи руху, пластики тіла («Активність», «Концентрація»).

4.БЛОК. УЧАСТЬ У ВИХОВНИХ ЗАХОДАХ

Участь у конференціях, конкурсах, олімпіадах. Підготовка та проведення тематичних вікторин, свят, вечорів.

НАВЧАЛЬНО-ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Вищий рівень, третій рік навчання

№ з/п	Назва блоку, теми	Кількість годин					
		всього		теоретичні		практичні	
		4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень
1.	Профільний навчальний курс	74	100	25	40	49	60
1.1	Вступне заняття Перевірка рівня підготовки слухачів	3	4	2	2	2	2
1.2	Family life. Home.	11	16	3	6	7	9
1.3	People and society	12	16	4	6	8	9
1.4	Shops and services	12	16	4	6	8	10
1.5	Nature	12	16	4	6	8	10
1.6	School	12	16	4	7	8	10
1.7	Підготовка до написання контрольної роботи	12	16	4	7	8	10
2.	Основи наукового дослідження	25	46	10	20	15	26
2.1	Висвітлення основ наукових досліджень у лінгвістиці Перспективні напрями наукових досліджень у лінгвістиці	4	7	1	3	1	3
2.2	Вибір теми наукового дослідження, обґрунтування її актуальності	4	7	1	3	-	-
2.3	Загальна структура наукового дослідження	4	8	3	4	4	7

2.4	Інформаційне забезпечення, обробка та аналіз матеріалів дослідження	4	8	1	3	4	6
2.5	Методологія здійснення наукових досліджень	4	7	1	3	3	5
2.6	Захист науково-дослідницьких робіт	5	9	3	4	3	5
3. Риторика		15	25	5	10	10	15
3.1	Техніка ведення наукової дискусії	4	7	1	1	1	4
3.2	План захисту роботи. Доповідь	5	9	2	4	4	5
3.3	Оформлення наочних матеріалів та використання технічних засобів під час виступу	6	9	2	5	5	6
4. Участь у виховних заходах		5	5	-	-	5	5
5. Організація індивідуальної роботи		25	40	10	15	15	25
Всього		144	216	50	85	94	131

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

1. БЛОК. ПРОФІЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ КУРС З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1.1 Вступне заняття. Перевірка рівня підготовки слухачів.

Знайомство, оформлення списку вихованців. Ознайомлення з планом роботи секції на навчальний рік, оголошення графіку занять. Основні вимоги до роботи членів гуртка. Ознайомлення з правилами техніки безпеки. Виконання ряду завдань на визначення рівня знань слухачів з англійської мови.

Практичні заняття: написання контрольної роботи для визначення рівня підготовки вихованців до занять з англійської мови.

1.2 Family life. Home. Види сім'ї. Британські та Американські сім'ї. Обов'язки в сім'ї. Опис фотографій. Домівка для англійця. Вибір житла та місця проживання. Життя в місті, життя в селі. Незвичайні помешкання. Помешкання в твоєму місті. Infinitive.

Практичні заняття: Читання тематичних текстів. Аудіювання текстів «Family tips» та «Living in the outback». Виконання граматичних вправ на Інфінітив. Обговорення та опис фотографій та зображень. Написання статті про ситуацію з помешканням в твоєму місті. Написання есе на тему зниження ролі сім'ї в сучасному суспільстві. Написання листа-відповіді другу, який планує приїзд до твого міста. Колективні проекти «Family duties».

1.3 People and society. Одяг. Стилi одягу. Зовнішність. Життя підлітків в Україні та Великій Британії, США. Вуличні фестивалі. Політичні погляди. Дружба. Фінансовий успіх. Infinitive.

Практичні заняття: робота з лексичним матеріалом. Читання тематичних текстів. Написання листа другу про життя підлітків у твоїй країні. Аудіювання тематичних текстів «Розшук підозрілих...», «Політичні погляди». Обговорення плану вуличного фестивалю. Опис та порівняння людей за фото. Виконання граматичних вправ на Infinitive.

1.4 Shops and services. Типові британські кафе. Вплив реклами. Пошта: паперові та електронні листи. Покупки в магазині та он-лайн: за і проти. Замовлення послуг та товарів через інтернет. Відпустка та відпочинок. Participle.

Практичні заняття: читання тематичних текстів. Аудіювання текстів про вплив реклами та замовлення товарів у інтернет-магазині. Обговорення різних способів шопінгу. Написання листа-скарги до туристичної агенції про жахливі канікули. Виконання граматичних вправ на Participle.

1.5 Nature. Унікальні тварини, рідкісні види. Прогноз погоди. Переробка та сортування сміття. Захист навколишнього середовища.

Екологічні проблеми. Зміна клімату. Тестування препаратів на тваринах. Participle.

Практичні заняття: прослуховування прогнозу погоди та новин про проблеми екології. Читання текстів про рідкісних та унікальних тварин. Обговорення ставлення людей до екологічних проблем. Опис та порівняння малюнків з природними лихами. Виготовлення листівок щодо проблеми сортування сміття. Написання есе на тему екологічних проблем світу/України та листа до журналу щодо проблем захисту навколишнього середовища України. Виконання граматичних вправ на Participle.

1.6 School. Домашні завдання. Літні курси навчання. Освіта в Британії. Навчання за обміном. Навчання і мотивація. Шляхи вивчення англійської мови. Порівняння та обговорення зображень різних видів занять. Шкільна форма. Робота чи навчання. Умовні речення.

Практичні заняття: читання та створення власного буклету з порадами щодо виконання домашніх завдань та організації вільного часу. Написання заявки на навчання на літніх курсах, аудіювання текстів щодо літніх шкіл. Читання текстів із завданням про освіту в Британії. Написання запрошення студентам із закордону на вітальну вечірку у твоїй школі. Обговорення шляхів та способів вивчення/покращення англійської. Читання статей про вечірні школи в Америці. Аудіювання текстів про шкільну форму. Виконання граматичних вправ на Gerund.

1.7 Підготовка до написання контрольної роботи. Повторення вивчених граматичних структур. Подальше вивчення вживання умовних речень. Повторення правил написання різних типів листів, есе, повідомлень.

Практичні заняття: Виконання типових тестових завдань. Написання листів, есе, повідомлень. Написання пробних контрольних робіт.

2. БЛОК. ОСНОВИ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

2.1 Висвітлення основ наукових досліджень у лінгвістиці. Поняття про науку та її словник. Лінгвістика як наука. Загальне поняття про лінгвістику.

Основні розділи лінгвістики. Лінгвістика й суміжні науки. Лінгвістика й засоби масової комунікації.

Практичні заняття: Укладання термінологічного словничка.

2.2 Вибір теми наукового дослідження, обґрунтування її актуальності. Огляд зразків готових робіт. Вибір теми наукового дослідження. Складання пояснювальної записки до обраної теми дослідження. Обговорення перших спроб пояснення актуальності теми наукової роботи. Аналіз індивідуальної теми дослідження згідно з існуючими критеріями. Визначення актуальності теми з використанням питань-натяків.

2.3 Загальна структура наукового дослідження. Тема, об'єкт, мета дослідження. Програма і методика дослідження. Системний аналіз як метод розшифрування найбільш складних явищ.

Практичні заняття: Створення вступної частини наукового дослідження. Узагальнення попередньої підготовчої роботи (обґрунтування актуальності, новизни, мети та завдань дослідження, короткий огляд ступеня розробки проблеми). Структурування основної частини наукової роботи, укладання розділів. Опрацювання наукової літератури й систематизація прочитаного: конспектування, складання тез і тематичних виписок. Опис проведення власного експерименту. Написання плану-конспекту роботи.

2.4 Інформаційне забезпечення, обробка та аналіз матеріалів дослідження. Вивчення літературних, статистичних, архівних матеріалів. Робота в бібліотеці як складова частина пошукової діяльності. Робота з різними джерелами інформації.

Практичні заняття: Оброблення даних з мережі Інтернет. Складання тематичних виписок, тез. Складання бібліографії. Створення перспективного схематичного плану дослідницької діяльності. Структурування наукової роботи.

2.5 Методологія здійснення наукових досліджень. Методи наукового дослідження: емпіричні (експеримент, спостереження), теоретичні (аналіз,

синтез, абстракція, індукція і дедукція). Визначення власних методів дослідження.

2.6 Захист науково-дослідницьких робіт. Підготовка та структурування виступу. Додатки. Роздатковий матеріал. Розрахунок часу виступу. Презентаційний або постерний супровід захисту. Огляд перспективних запитань до виступу.

Практичні заняття: публічні виступи

3. БЛОК. РИТОРИКА.

3.1 Техніка ведення наукової дискусії. Дискусія та її види. Культура мовлення під час ведення дискусій. Стратегія впливу на опонента.

Практичні заняття: рольова гра. Організація ведення дискусій між слухачами на задану тематику.

3.2 План захисту роботи. Доповідь. Вимоги до виступу. Структурування та підготовка доповіді. Запитання. Дискусія під час доповіді. Критерії оцінювання.

Практичні заняття: виступи на конференціях, круглий стіл, під час конкурсу-захисту.

3.3 Оформлення наочних матеріалів та використання технічних засобів під час виступу. Мультимедійна презентація та вимоги до неї. Постери та вимоги до них. Звуковий супровід виступу. Додатки, роздатковий та ін. наочні матеріали.

Практичні заняття: розробка мультимедійних презентацій у Power Point (чи ін. програмах), розробка постерів у Photoshop (або ін. програмі), оформлення додатків, роздаткових карток, тощо.

4. БЛОК. УЧАСТЬ У ВИХОВНИХ ЗАХОДАХ

Участь у конференціях, конкурсах, олімпіадах. Підготовка та проведення тематичних вікторин, свят, вечорів.

5. БЛОК. ОРГАНІЗАЦІЯ ІНДИВІДУАЛЬНОЇ РОБОТИ.

Консультування з питань здійснення наукового дослідження. Робота з поглиблення знань з базової дисципліни.



НАВЧАЛЬНО-ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Вищий рівень, четвертий рік навчання

№ з/п	Назва блоку, теми	Кількість годин					
		всього		теоретичні		практичні	
		4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень	4 год.на тиждень	6 год. на тиждень
1. Профільний навчальний курс		74	100	25	40	49	60
1.1	Вступне заняття Перевірка рівня підготовки слухачів	3	4	2	2	2	2
1.2	Work and profession	11	16	3	6	7	9
1.3	Health	12	16	4	6	8	9
1.4	Sport	12	16	4	6	8	10
1.5	Free time and culture. Travel	12	16	4	6	8	10
1.6	Science and technology	12	16	4	7	8	10
1.7	Підготовка до написання контрольної роботи	12	16	4	7	8	10
2. Основи наукового дослідження		25	46	10	20	15	26
2.1	Вибір тем наукового дослідження, корегування, уточнення минулорічних тем науково-дослідницької роботи	6	9	1	3	2	6
2.2	Структурування та оформлення наукової роботи	9	17	4	8	6	9
2.3	Укладання додатків до наукової роботи	6	14	3	6	4	7
2.4	Захист наукових проектів	4	6	2	3	3	4

3. Основи ораторської майстерності		15	25	5	10	10	15
3.1	Техніка спору	3	7	1	3	3	3
3.2	Підготовка до захисту науково-дослідницьких робіт	7	10	3	4	4	7
3.3	Способи подолання аудиторного шоку	5	8	1	3	3	5
4. Участь у виховних заходах		5	5	-	-	5	5
5. Організація індивідуальної роботи		25	40	10	15	15	25
Всього		144	216	50	85	94	131

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

1. БЛОК. ПРОФІЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ КУРС З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1.1 Вступне заняття. Перевірка рівня підготовки слухачів.

Знайомство, оформлення списку вихованців. Ознайомлення з планом роботи секції на навчальний рік, оголошення графіку занять. Основні вимоги до роботи членів гуртка. Ознайомлення з правилами техніки безпеки. Виконання ряду завдань на визначення рівня знань слухачів з англійської мови.

Практичні заняття: написання контрольної роботи для визначення рівня підготовки вихованців до занять з англійської мови.

1.2 Work and profession. Робота та професія. Розумова та фізична праця. Підробіток для підлітків, робота на літо. Плани на майбутнє. Вибір майбутньої професії. Дискримінація на роботі. Кар'єра чи сім'я? Пошук роботи. Gerund.

Практичні заняття: читання тематичних статей з сайтів British Council та Voice of America. Аудіювання текстів про літній підробіток підлітків. Обговорення планів на майбутнє. Порівняння та обговорення різних видів

праці (за тематичним фото). Прослуховування та обговорення інтерв'ю про балансування між кар'єрою та сім'єю. Написання офіційного листа-прохання про прийом на роботу. Написання автобіографії. Виконання граматичних вправ на Gerund.

1.3 Health. Дожити до 100. Звички харчування в Україні та Америці. Піклування про здоров'я. Спосіб життя. Проблеми зі здоров'ям. Історія дієтичного харчування. Краще запобігти, ніж лікувати. Колективна проектна діяльність. Gerund.

Практичні заняття: читання тематичних текстів про здоровий спосіб життя та правильне харчування. Прослуховування записів-інтерв'ю людей-довгожителів. Написання листа другу про особливості національної їжі в Україні. Написання статті у шкільну газету про проблему здорового способу життя. Обговорення різних звичок харчування у різних народів. Опис тематичних зображень. Колективний випуск стін-газет «How to live to 100». Виконання граматичних вправ на Gerund.

1.4 Sport. Професійний спорт та спорт для задоволення. Олімпійські ігри. Особистий досвід у спорті. Спорт: переваги ат недоліки. Екстремальні види спорту. Дієприкметник. Герундій. Віддієслівний іменник.

Практичні заняття: читання тематичних текстів, прослуховування спортивних новин, настанов спортивних тренерів командам, тощо. Перегляд передач на спортивних каналах англійською. Написання аргументативного есе для любителів пасивного способу життя, та есе за і проти занять спортом. Обговорення за і проти екстремальних видів спорту. Виконання граматичних вправ на Дієприкметник, Герундій та Віддієслівний іменник.

1.5 Free time and culture. Travel. Сучасне мистецтво та поганий смак. Кіно як особливий вид мистецтва. Витвори мистецтва. Шедеври. Музика. Театр. Культурний відпочинок. Письменники. Туризм. Транспорт. Навколосвітні подорожі. “-ing or to-“.

Практичні заняття: читання тематичних текстів про сучасне мистецтво на сайтах British Council та Voice of America, читання уривку

біографії англійського письменника з енциклопедії. Прослуховування записів обговорення фільмів, організації вихідних. Написання есе про улюблений вид мистецтва, обговорення різних способів організації вільного часу. Проведення опитування слухачів МАН щодо проведення вихідних, культурного відпочинку та подорожей. Виконання граматичних вправ на “-ing or to-”.

1.6 Science and technology.

1.7 Підготовка до написання контрольної роботи. Повторення вивчених граматичних структур. Подальше вивчення вживання умовних речень. Повторення правил написання різних типів листів, есе, повідомлень.

Практичні заняття: Виконання типових тестових завдань. Написання листів, есе, повідомлень. Написання пробних контрольних робіт.

2. БЛОК. ОСНОВИ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ.

2.1 Вибір тем наукового дослідження, корегування, уточнення минулорічних тем. Огляд тем наукового дослідження. Уточнення та конкретизація вже досліджуваної теми (для слухачів, які працюють другий рік над науковим дослідженням).

Практичні заняття: Обґрунтування актуальності та новизни тем дослідження. Складання пояснювальної записки до обраної теми дослідження. Огляд вже здійснених досліджень з обраної теми.

2.2 Структурування та оформлення наукової роботи. Правила оформлення титульної сторінки наукової роботи, змісту, списку умовних позначень. Основні складові вступу. Структурування основної частини. Формулювання висновків та оформлення списку використаних джерел. Загальні вимоги: відступи, шрифт, міжрядковий інтервал, правила оформлення додатків, схем, посилань, тощо. Стилiстичне оформлення наукового дослідження.

Практичні заняття: оформлення власної науково-дослідницької роботи.

2.3 Укладання додатків до наукової роботи. Правила оформлення та нумерації додатків. Правила підпису зображень, графіків, таблиць.

Практичні заняття: Редагування та корегування роботи, підготовка матеріалів до друку.

2.4 Захист наукових проектів. Передзахист. Корегування та уточнення суперечливих моментів дослідження.

Практичні заняття: Виступ та публічний захист науково-дослідницької роботи. Участь у Всеукраїнському конкурсі-захисті науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України та ін. заходах.

3. БЛОК. ОСНОВИ ОРАТОРСЬКОЇ МАЙСТЕРНОСТІ.

3.1 Техніка спору. Дискусія: предмет та види. Стратегія впливу на опонента. Засоби захисту. Види запитань та відповідей опонентів. Відстоювання та аргументація власної точки зору. Завершення дискусії.

Практичні заняття: Рольова гра для оволодіння психологічними, логічними та етичними вміннями ведення дискусії.

3.2 Підготовка до захисту науково-дослідницьких робіт. Вимоги до публічного виступу. Підготовка тексту виступу. Доповідь. Дискусія після доповіді.

Практичні заняття: виступи на конкурсах, круглих столах, науково-практичних конференціях.

3.3 Способи подолання аудиторного шоку Природа аудиторного шоку (сценічного страху) та засоби його подолання. Рекомендації щодо засобів виховання в собі впевненості під час публічного виступу.

Практичні заняття: Виконання вправ на зняття аудиторного страху, розвиток уміння використовувати невербальні засоби спілкування. Вправи, які допоможуть виховати внутрішню свободу духу, звільнитися від різних комплексів і умовностей («Рикання лева; стукіт-стукіт потягу», «Тварина», «Емоції», «Дивак» і тощо). Проведення дебатів. Комплекс психофізичних вправ, спрямованих на послаблення надмірної м'язової напруги. Виконання вправ на відпрацювання свободи руху, пластики тіла («Активність», «Концентрація»).

4. БЛОК. УЧАСТЬ У ВИХОВНИХ ЗАХОДАХ

Участь у конференціях, конкурсах, олімпіадах. Підготовка та проведення тематичних вікторин, свят, вечорів.

5. БЛОК. ОРГАНІЗАЦІЯ ІНДИВІДУАЛЬНОЇ РОБОТИ.

Консультування з питань здійснення наукового дослідження. Робота з поглиблення знань з базової дисципліни.



ПРОГНОЗОВАНИЙ РЕЗУЛЬТАТ

Вихованці мають знати:

- основні відомості з лексикології, фразеології;
- основні напрями наукових досліджень в лінгвістиці;
- основи наукових досліджень;
- етапи наукового дослідження;
- особливості тезування, конспектування, оформлення тематичних

виписок;

- основні методи наукового дослідження;
- техніку мови.

Вихованці мають уміти:

- вести бесіду англійською мовою, висловлюватися з заданої тематики;
- застосовувати вивчену лексику на практиці;
- легко сприймати іноземну мову наслух та під час читання, прослуховувати іноземні новини;
- читати статті, газети англійською, переглядати телепередачі;
- читати тексти різної складності та стилів, у тому числі літературу та пресу в оригіналі;
- застосовувати науковий стиль мовлення;
- самостійно структурувати та оформляти наукове дослідження;
- самостійно визначати тему, мету, об'єкт, предмет і завдання дослідження, його актуальність та новизну, аргументувати вибір теми;
- обробляти, структурувати та аналізувати матеріали дослідження;
- укладати додатки до наукової роботи;
- опрацьовувати наукову літературу та здійснювати обробку даних з мережі Інтернет;
- презентувати результати власного наукового дослідження, створювати мультимедійні презентації та постери;
- складати план захисту науково-дослідницької роботи;
- враховувати ритмомелодичне значення розділових знаків;

- застосовувати як вербальне так і невербальне мовлення у різних ситуаціях;

- способи подолання аудиторного шоку.

Вихованці набудуть досвіду:

- грамотно писати есе, твори, різні види листів, записки, повідомлення, об'яви, буклети, та ін. англійською мовою;

- публічного виступу, ведення наукової дискусії.

- доцільно та грамотно застосовувати вивчені граматичні структури, часові форми, звороти та комплекси;

- ораторського мистецтва;

- ведення наукової дискусії.

У вихованців сформуються компетентності:

- мовна (граматична (розуміння та використання граматичних структур англійської мови); лексична (розширення словникового запасу; використання нових слів та виразів у мовленні); фонетична (правильне вимовляння та розпізнавання звуків англійської мови);

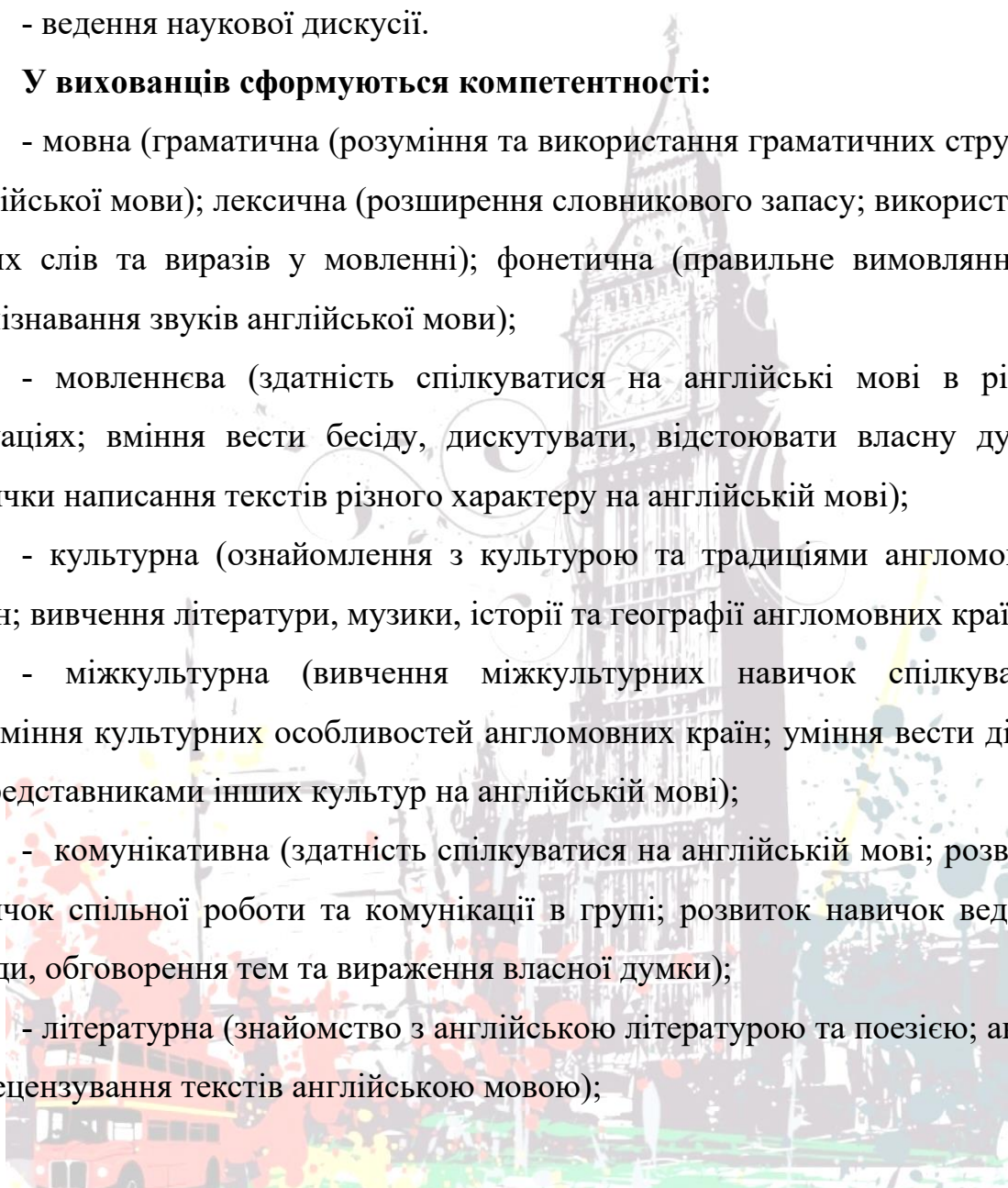
- мовленнєва (здатність спілкуватися на англійській мові в різних ситуаціях; вміння вести бесіду, дискутувати, відстоювати власну думку; навички написання текстів різного характеру на англійській мові);

- культурна (ознайомлення з культурою та традиціями англійських країн; вивчення літератури, музики, історії та географії англійських країн);

- міжкультурна (вивчення міжкультурних навичок спілкування; розуміння культурних особливостей англійських країн; уміння вести діалог із представниками інших культур на англійській мові);

- комунікативна (здатність спілкуватися на англійській мові; розвиток навичок спільної роботи та комунікації в групі; розвиток навичок ведення бесіди, обговорення тем та вираження власної думки);

- літературна (знайомство з англійською літературою та поезією; аналіз та рецензування текстів англійською мовою);



- інформаційна (вміння користуватися різними джерелами інформації на англійській мові; здатність шукати та аналізувати інформацію на англійській мові; розробка проєктів, постерів, буклетів, презентацій тощо, написання наукових статей та науково-дослідницьких робіт, їх презентація на англійській мові);

- громадянська (розвиток свідомого ставлення до глобальних проблем та соціальних питань англomовних країн; участь у благодійних та соціальних проєктах міжнародного значення);

- критичне мислення (здатність аналізувати та оцінювати інформацію на англійській мові; розвиток навичок вирішення проблем та прийняття обґрунтованих рішень).



СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. “Exam excellence. Preparation for secondary school exams” Oxford University Press, 2006.
2. Chris Redston, Gillie Cunningham. Face to face. Intermediate. Student’s Book. Cambridge University Press, 2006.
3. Chris Redston, Gillie Cunningham. Face to face. Pre-Intermediate. Student’s Book. Cambridge University Press, 2006.
4. Chris Redston, Lindsay Warwick, Anna Young, Theresa Clementson, Gillie Cunningham. Face to face. Intermediate. Teacher’s Book. Cambridge University Press, 2006.
5. Diana L. Fried-Booth. “ Project work” – Oxford University Press, 2003.
6. Dictionary of contemporary English. Pearson Education Limited, 2010.
7. Get 200. Book 1. Exam preparation course for Ukraine. Macmillan Education, 2016.
8. Get 200. Book 2. Exam preparation course for Ukraine. Macmillan Education, 2016.
9. Martin Bygate “ Speaking” Oxford University Press, 1997.
10. Nicholas Tims, Chris Redston, Gillie Cunningham, Pre-Intermediate. Workbook. Cambridge University Press, 2006.
11. Nicholas Tims, Chris Redston, Gillie Cunningham. Face to face. Intermediate. Workbook. Cambridge University Press, 2006.
12. Rachel Clark, Anna Young, Chris Redston, Gillie Cunningham, Pre-Intermediate. Teacher’s Book. Cambridge University Press, 2006.
13. Virginia Evans. “New Round Up 3. English grammar practice”, Pearson Education Limited, 2011.
14. Virginia Evans. “New Round Up 4. English grammar practice”, Pearson Education Limited, 2011.
15. Virginia Evans. “New Round Up 5. English grammar practice”, Pearson Education Limited, 2011.

16. Virginia Evans. "New Round Up 6. English grammar practice", Pearson Education Limited, 2011.

17. Virginia Evans. "Successful Writing" – Upper-intermediate, Express Publishing, 2004.

18. Yule G. and W. Gregory. "Survey interviews for interactive language learning". *ELTF* 43/2, 1987.

19. Верба Л.Г. Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Довідник: Мова англ., укр.. Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2007. 352 с.

20. Голіцинський Ю.Б. Граматика: 3б. вправ / 5-те видання., виправл. та доповн. К.:Арій, 2011. 544 с.

21. Державний стандарт базової і повної загальної середньої освіти з іноземної мови // Книга вчителя іноземної мови: довідково-методичне видання / упоряд. О. Я. Коваленко, І. П. Кудіна. Х.: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2005. 240 с.

22. Дудченко М.М. Перевір себе. Збірник завдань та тестів з англійської мови. Посібник для учнів старших класів та абітурієнтів. Суми, СумДПУ ім А.С.Макаренка, 2003. 160 с.

23. Євчук О.В., Доценко І.В. English Exam Focus/ Tests. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2012. 280 с.

24. Євчук О.В., Доценко І.В. English.Exam Focus.Complex Tests. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2011. 64 с.

25. Сучасний англо-український та україно-англійський словник: 200 000 слів / уклад. В.Мюллер, М. Зубков., Ф Федієнко; наук. та літ. ред. Кононенко К.М. Вид. 3-тє, випр. та доп. Х.: ВД «Школа», 2012. 944 с.

